

愛成就婚姻傳奇

LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND

攜手同行五十載
Hand in Hand, Walk in Love
50th Anniversary

香港公教婚姻輔導會
The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council

愛成就

「我們應該愛，因為天主先愛了我們。」

若望一書 4:19



50週年紀念特刊出版小組

督印人：趙崔婉芬女士

組　員：呂清華女士（召集人）、
李月儀女士、陳麗群女士、
余玉君女士、黃潔明女士

校　閱：雷甜好女士

「我們應該愛，因為天主先愛了我們。」

若望一書 4:19



愛成就婚姻傳奇
LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND

目錄

機構簡介 P.1

愛

1 從心出發
- 會長題辭 P.3
- 湯漢樞機的話 P.4
- 創辦人心語 P.7
- 主席的話 P.8
- 總幹事序言 P.9

2 好友賀詞 P.10

成就

3 HKCMAC 50件大事回顧 P.24

4 執行委員會及小組委員會 P.37

5 我與CMAC的情緣 P.43

6 本會服務及發展 P.61
- 細看HKCMAC的服務發展 P.62
- 總部暨輔導及培訓中心 P.65
- 婚姻及家庭培育中心 P.71
- 恩悅綜合家庭服務中心 P.79
- 婚姻調解服務中心 P.85

婚姻傳奇

7 我們的婚姻是這樣成長的 P.91

8 全體職員相片及心聲 P.101

9 金禧慶典活動巡禮 P.113
- 本會服務前瞻 P.121
- 廣告 P.123
- 50週年慶典籌備委員會名單 P.127



機構簡介

香港公教婚姻輔導會是一所天主教志願機構。於1965年得到當時的白英奇主教批准，由耶穌會郭樂施神父創立。本會於1967年正式註冊為服務社團，並以促進美滿婚姻及促使父母善盡天職為宗旨。

本會起初在數間天主教醫院提供自然家庭計劃服務。直到1966年，本會開始推行「人倫生活教育」的講座（即現今的家庭生活教育）。婚姻輔導於1968年開始投入服務，其後不久增加婚前培育服務。至1988年，本會更與法律援助署攜手合作開創婚姻調解服務。

從1990年起，本會率先推出了各種嶄新的家庭及婚姻服務，如為天主教未婚夫婦而設的教友婚前培育計劃。與此同時，本會亦在廣州推行自然家庭計劃服務，在國內提供及宣傳相關的生育輔導服務。於2000至2001年，FOCCUS婚前評估服務、性障礙治療服務和教友補禮服務亦相繼成立。

在2004年，本會推出專門幫助青少年的「愛與生命」教育。同年並將婚姻輔導與家庭生活教育服務轉營為一間綜合家庭服務中心，以便為有需要的家庭提供以社區為本的服務：如資源援助、小組活動及輔導等。於2006年，本會更成立了一支以自負盈虧形式營運的專業服務發展團隊，以提供優質的婚姻輔導服務。此外，為進一步提高專業的輔導服務，本會更引入情緒取向治療培訓課程，繼而在2012年，正式成立輔導及培訓中心舉辦專業輔導訓練課程。在2008年，一項為離異或分居夫婦而設的離異父母共親職計劃亦相繼推行，以回應此等家庭的需要。本會得到天主教香港教區的資助，於2013年及2015年相繼推行教友婚後培育計劃及教友婚姻輔導服務，協助教友建立高質素及恆久的婚姻關係。回應本港人口老化現象，本會於2016年推展一項「相繫樂晚晴」計劃，協助即將退休的夫婦適應退休生活及增加彼此連繫。

本會的經費主要來自社會福利署、香港賽馬會慈善信託基金、香港公益金及天主教香港教區，這些寶貴的資助讓我們的工作得以穩步發展。

1 愛成就婚姻 LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND 傳奇

從心出發



我們本著專業服務精神，
不分宗教、種族，
促進美滿婚姻，
建立幸福家庭，
以愛德豐盛生命。

楊鳴章主教
天主教香港教區主教

Most Reverend Michael Yeung
Bishop of Hong Kong



「我們必須以廣闊的視野和更新的精神，
去檢視今日世界所遇到的衝擊，
才能發現婚姻與家庭的重要。」

引用自教宗方濟各《愛的喜樂》序言

天主教香港教區主教
楊鳴章

二零一七年八月十五日
聖母升天慶節



湯漢樞機的話

撮錄自湯漢樞機（天主教榮休主教）於
本會五十週年感恩彌撒主持感恩聖祭的講道

尊敬的李敬志主席、趙崔婉芬總幹事、各位神父、執事、嘉賓、同事和主內弟兄姊妹：

我謹代表香港教區向香港公教婚姻輔導會全體成員表示衷心祝賀！

我除了和大家一同在聖祭中感謝上主在過去五十年對香港公教婚姻輔導會的帶領之外，亦祈求上主繼續保佑你們，使會內成員上下一心，肩負你們的宗旨，透過輔導、指導和教育等方法，促進美滿婚姻及促使為人父母者善盡父母天職。

在古經創世紀第一章27及28節指出，天主創造男女，使之結合、建立家庭和衍生後代。所以婚姻和家庭是天主創世的計劃藍圖。

新經聖保祿宗徒致厄弗所人書第五章32節，更進一步指出耶穌降世之後，使婚姻中的夫妻結合，好像耶穌和教會的結合。因而將婚姻提升為聖事，賦予渡婚姻生活者有特殊的恩寵，不斷成長。梵蒂岡第二屆大公會議於1965年頒發的「論教會在現代世界牧職憲章」文件中第48號，清楚表明婚姻聖事有人性和神性的幅度。

- 人性幅度：要求夫婦彼此將整個人，包括肉體、心靈、意志和情感都交付對方。
- 神性幅度：要求夫妻之愛更上一層樓，見證基督和教會結合的愛，終生不渝，正如耶穌顯出的第一個奇蹟 – 變水為酒，化苦為甘。

在1992年12月8日頒佈的天主教教理第1646-1651條，重申教會堅持婚姻中夫妻雙方的忠貞不渝和終生結合的永久性。但對於離婚者，則應施予耶穌般的同情、體諒和憐憫、與他們同行。這既顧全教律，亦不放縱錯謬，更可保存真理。目的是協助離婚者或婚姻道上的困難者，能慢慢返回教會，達致共融的境界。

我有幸出席3年前教宗方濟各召開以家庭為題的世界主教會議。我在會議中分享香港教區婚姻和家庭牧民的近況：介紹了你們（香港公教婚姻輔導會）和教區內提供婚姻培育和服務的組織；亦介紹了於2001年成立的教區婚姻及家庭牧民委員會（婚委會）和一眾堂區成立的堂區家庭牧民小組（堂家組）的工作。我在2016年年底宣佈教區未來一年的牧民重點，就是關顧婚姻、家庭和生命，並要研習和活出教宗頒佈的《愛的喜樂》勸諭。

我很欣賞幽默大師林語堂對新婚夫婦的一番話。這段說話既反映出新婚夫婦要面對的人生挑戰，亦教導他們怎樣遵從聖經的教導，活出婚姻的神聖幅度。林語堂先生是這樣說：「婚姻生活如渡大海，兩位新婚的都並非老舵手，未曾有半點航海經驗；這一片海洋雖不一定是苦海，但波浪肯定會有。所以千萬不要做夢，以為結婚後一帆風順，只有甜味、沒有苦味。世界上的婚姻老舵手，雖然會將他們的經驗諱莫如深，但提到「爭拗」兩字，肯定沒有哪對夫婦未曾試過「無爭拗」，因為婚姻是兩位性格不同、性別不同、興趣不同、本來過著兩種生活的人，現在要過著同一種生活、朝夕相處。所以至少會有些爭拗，如果不爭拗，就是不食人間煙火了。要渡婚姻生活的人，需要有通見、有毅力，尤其需要祈禱。」

他對結婚的男方說：「不要只注意太太臉上的美麗，因為美麗會慢慢消失。美，應該在心靈上。女人的美，是當她能夠福澤兒女，溫柔諒解、措辭忍耐。即使她頭上生出白髮，她的美是成熟的美。」這合乎聖保祿宗徒所說：「愛是凡事包容、凡事相信、凡事盼望、凡事忍耐。」他對結婚的女方這樣說：「做太太，不要想完全控制你的丈夫，若他能夠七成屬於你，三成屬於他的朋友、他的志趣、事業，你便要謝天謝地。因為他一定要有自己的朋友、興趣和發展他的所長。你越加信任他，給他自由，他更加愛你，視你為不可希求的稀世之寶。」這亦應驗聖保祿宗徒「愛之歌」所說——「愛不自私、不嫉妒」的境界。

湯漢樞機的話

此外，教區在2003年的司鐸學習營中，以婚姻家庭為主題，邀請了多對夫婦分享經驗，作出以下的結論和建議：

「為鞏固婚姻，夫婦必須要每日祈禱；互相獻出愛和犧牲；並付出時間，陪伴家人。」這樣，婚姻生活和家庭生活就會如福音所說「變水為酒，充滿馨香。」我想以幾個故事闡述以下幾點建議：

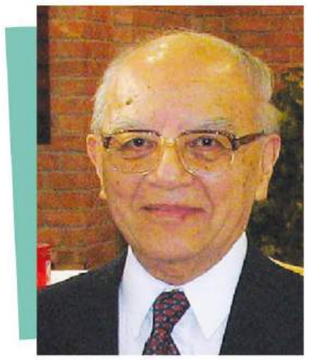
1. 祈禱：日本著名作家三浦綾子女士在她所著的小說《尋道記》中描述：她曾經歷人生困苦、身患頑疾而感到傷心欲絕。幸得身邊朋友和配偶幫助她接受信仰，自此她經常虔誠的祈禱，使她擺脫頹喪變為積極，終能渡好婚姻生活及積極寫作，發揚基督仁愛信息。她亦同時得到不少文學獎狀和榮譽。

2.愛和犧牲：意大利著名導演貝里尼，他亦導亦演《一個美麗的傳說》，這電影描述一對猶太裔父子被關進意大利納粹集中營，他的妻子本非猶太人，她憑著愛和犧牲，要求進入集中營與家人共渡時艱，結果這個家庭能面對一切困難。這份相濡以沫之情，感動了許多身邊的人。

3.付出時間：台灣作家琦君的父母雖然奉父母之命而成婚，但婚後卻培養出深厚的感情。更想不到當父親去世時，父親緊握著妻子的手不放，那份如膠似漆的情懷著實感人。我們不單說「願有情人終成眷屬」，也應該說「願眷屬永成有情人」。

最後，讓我們再次祝福香港公教婚姻輔導會，能配合聖經、教會訓導和教會的要求，幫助渡婚姻生活者和家庭，能得到出色和有效的方法，去解難破艱。再次恭喜你們，天主保佑！

備註：編印期間，湯漢樞機已於2017年8月1日榮休，本會新任會長為楊鳴章主教。



創辦人心語

Dr. Ramon C. Ruiz

Ex-chairperson (1971-2007)

In the early 1960s, Bishop, Lawrence Bianchi requested Father Edward Collins to provide Hong Kong with a specialized agency for the improvement of marriage and parenthood. Whilst I was Medical Superintendent at The Grantham Hospital, Father Collins was the Catholic Chaplain. He and I began discussing how Bishop Bianchi's request could be brought to life.

In 1965, the HKCMAC was formally created as a voluntary organization with the help of a few volunteers including Sister (Doctor) Aquinas and Sister (Doctor) Gabriel, Dr Carol Braga, Sister (Doctor) Howard, myself and my wife Irene. Bishop Bianchi was our first President and Father Collins became our first Chairman. Our objectives at the outset were to teach Natural Family Planning and to promote by means of advice, guidance and education, successful marriages and parenthood.

In 1971, Father Collins was posted to Vietnam and I became Chairman of the HKCMAC. I remained in that capacity until I retired in 2007, handing over to Mrs. Louise Chan. However, I remained an active member of some of the committees and the Executive Committee. Sadly, in 2012, as a result of my wife's ill health, we were unable to return to HK from London after visiting our children there. We have lived in London ever since and have gradually and reluctantly relinquished our active involvement with the HKCMAC.

Since its inception in 1965, The HKCMAC has grown significantly in both size and scope. Its remit now includes Family Life Education, Marriage Counselling, pre-Marriage Education and Infertility Counselling. The HKCMAC helped setting up Natural Family Planning clinics in Guangzhou Canton in China. Working with, being part of and contributing to the HKCMAC over 50 years has been a deeply rewarding and enlightening experience. I feel that we have provided the people of Hong Kong and Guangzhou with an additional approach to Marriage and Family Planning. I feel privileged to have been able to reach out through the HKCMAC to those seeking help and advice and hopefully, to have enriched their understanding of responsible parenthood and family planning methods.

Drs. Ramon & Irene Ruiz

Over the years, the HKCMAC has provided help and advice to many families in HK and to a significant number in China. I have no doubt that the reach and scope of the HKCMAC will continue to grow and to help many more people. I congratulate all those who are part of the excellent work done by the HKCMAC in its 50th year and I am delighted and honored to be part of those celebrations.





主席的話

李敬志 BBS

時光飛逝，轉眼五十載。五十年前，有賴白英奇主教、創會成員及首任主席郭樂施神父(郭年士神父)成立了香港公教婚姻輔導會，宣揚基督徒家庭生活的理想觀念，並協助夫婦實踐天主教會所頒佈有關生育及家庭計劃的指導。

我們能走過這不平凡的五十年，感恩慈悲天父的光照；感戴歷任天主教香港教區主教的支持及指導，特別是湯漢樞機；感激三位前主席及執行委員會委員們的領導；感謝恩人的奉獻；感念義工們的盡心及員工們的奮鬥，才能使本會茁壯成長。

本會的前輩們充滿創意，首先在天主教醫院提供自然家庭計劃服務，逐步推行家庭生活教育及婚姻輔導。在本港開創婚姻調解服務，繼而亦在廣州推行自然家庭計劃服務，其後與天主教香港教區攜手把FOCCUS婚前評估服務由美國引入香港；為有需要的夫婦提供性障礙治療和協助教友夫婦補禮等。

隨著社會的需要及政府社會福利政策的演變，本會亦毅然從提供「專科」服務的角色，嘗試在地區營運一間綜合家庭服務中心 —— 為家庭提供以社區為本的服務。針對離異或分居夫婦進一步開展離異父母共親職先導計劃，本會在天主教香港教區的資助下，提供教友婚前培育計劃及教友婚姻輔導服務。本會的服務在不同的階段，因社會需求應運而生，每項服務都能達致不同的成效。

本會的經費主要來自香港特區政府社會福利署、香港賽馬會慈善信託基金、香港公益金、天主教香港教區及支持本會服務的基金。他們的資助，大大地提供了我們資源上的需要。本會不會忘記捐助給我們的恩人們及為我們提供協助的全體義工，他們無私的付出、支持和同行，是本會發展上的監督和鼓勵。本會未能給予他們任何回報，只能默默地祈求上主賜予他們平安及福樂。

展望將來，本會希望與社會同步，努力創新；關顧年長夫婦婚姻上的需要；善用新媒體向年青一代宣揚正確的婚姻觀念；與天主教香港教區更緊密地合作，加強對教友家庭的服務。我深信本會的專業團隊及員工，必會努力不懈，在未來的歲月，踏步向前，再創高峰。



總幹事序言

雄心萬丈，毋忘初心

趙崔婉芬

我們的創會神父 —— 郭樂施神父在本會25週年特刊中形容當年的籌備委員：在創會時懷著「雄心萬丈」。雄心萬丈是指我們抱著不分信仰、階級和種族的態度、向有需要的人士提供婚姻服務。此外，我們的目的是要向社會人士提供「全面」的婚姻服務，包括婚前準備，為有婚姻關係困難的人士提供的輔導，及協助夫婦實踐天主教教導的自然家庭計劃方法等等.....。

回顧五十年來，因著天主的恩寵，本會服務和專業化各方面均穩步發展，亦是多項婚姻服務的先導者。然而，因著福利津貼制度及服務規劃的改變，我們需要努力地尋覓更多的財政資源，以提供配合我們目標的專業服務。此外，因為婚姻制度及價值觀不斷遭受社會的思想和文化衝擊，使我們在推行婚姻服務過程時，不時感到舉步為艱。

想起耶穌在加里肋亞遇到的漁夫西滿。他對耶穌說：「老師，我們已經整夜勞苦，毫無所獲……」無論經驗多麼豐富的漁夫，都會因為沒有收穫而感到疲憊失望。正如我們目睹飆升的離婚數字，在婚姻關係掙扎的夫婦，或是對婚姻抱著負面看法的青年人，都會感到沮喪，扎心和可惜。

然而，耶穌在西滿未慨歎之前，深切地了解他的困局，提議他說：「把船划到水深之處，下網打魚罷！」到水深之處網魚，對西滿來說，可能是他曾試行過的方法，但覺得不奏效；也可能是他從來沒有想過要去的地方。總之，這是出乎他意料之外，並非他習以為常的「安舒區」。縱然如此，他放下他的專業判斷，依循耶穌的吩咐（也許是無計可施姑且一試的狀況），他說：「但我遵照你的話撒網。」

結果，他們網了許多魚……

對HKCMAC來說，有很多「水深之處」—— 不論是新領域或是固有範疇，仍是充滿發展的契機，正如這一兩年，我們重整婚前教育的內容，配合與時並進的方式，與不同團體合作，以網上媒體及影音方式，發放信息。另一方面，我們回應人口老化的社會需要，發展向第三齡人士的婚姻培育服務。未來的日子，我相信我們仍有很多發展空間，生機處處，因為美滿的婚姻關係始終是天主銘刻在人心的渴望和嚮往的親密關係。

天主期盼我們與這世代的人同行，支援他們得嘗婚姻的甜美，使家庭成為孕育愛的地方。我們只需要放下固有的想法，謙虛地接受天主的派遣，「開到水深之處，下網打魚」。因為我們仍然是雄心萬丈，毋忘初心。

2 愛成就婚姻 LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND 傳奇

好友賀詞

好友的祝福和支持，
好比灌溉，
使我們的服務茁壯成長。



香港公教婚姻輔導會五十週年紀念特刊

循循善誘
碩果纍纍

行政長官林鄭月娥

湯漢樞機
天主教榮休主教



Cardinal John Tong
Bishop Emeritus

香港公教婚姻輔導會五十週年誌慶

夫婦成一家終生互愛
耶穌與教會永不相離

湯漢樞機



香港公教婚姻輔導會五十週年紀念特刊

善輔琴瑟
諄導和諧

勞工及福利局局長羅致光



香港公教婚姻輔導會五十週年紀念特刊

傳承愛德 惠社功深

食物及衞生局局長陳肇始

陳肇始



香港公教婚姻輔導會五十週年紀念特刊

愛河譽望 廣渡日隆

社會福利署署長葉文娟

葉文娟



香港公教婚姻輔導會五十週年誌慶

維繫良緣
德澤廣被

中西區民政事務專員

黃何詠詩太平紳士



香港公教婚姻輔導會五十週年紀念特刊

功垂五秩
愛澤萬家

社會福利署中西南及離島區福利專員

林定楓



香港公教婚姻輔導會五十週年

展猷五秩
愛暖萬家

香港社會服務聯會行政總裁

蔡海偉敬賀



香港公教婚姻輔導會五十週年紀念特刊

攜手同行五十載
福澤家庭憑著愛

香港賽馬會慈善及社區事務執行總監

張亮先生

致意



香港公教婚姻輔導會成立五十週年

公益金入會－預算及分配委員會主席
楊傳亮BBS太平紳士

今年欣逢香港公教婚姻輔導會成立五十週年，本人謹代表香港公益金向 貴會致以衷心的祝賀。

香港公教婚姻輔導會於一九六九年正式成為香港公益金的一份子，本會欣見 貴會成立以來，一直堅守著專業精神，促進美滿婚姻及幸福家庭，以關愛及信念服務人群。

過去五十年間，香港公教婚姻輔導會與時並進，致力為香港市民提供優質的婚姻輔導、婚前評估及培育服務、性障礙治療服務、及與法律援助處合作的婚姻調解服務等，更為業界同工提供不同的婚姻培訓課程。

香港公益金每年撥款港幣九十多萬，資助香港公教婚姻輔導會的婚姻輔導服務及性障礙治療服務，協助正處於婚姻困境的夫婦共同探討及處理婚姻關係中所遇到的問題。本會欣見受助的夫婦能得適切的支援，實與有榮焉。

本人深信香港公教婚姻輔導會定能繼往開來，繼續推動大眾認識及重視婚姻價值，努力維繫婚姻關係，使個人、家庭、子女及社會都得到最大的益處。

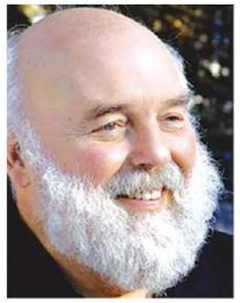
本人謹代表香港公益金，祝賀香港公教婚姻輔導會成立五十週年，並希望 貴會服務發展更趨優質及多元化，令更多有需要的人受惠，跨越另一個金禧。



香港公教婚姻輔導會五十週年誌慶

關愛輔導五十載
明燈啓導樂滿載

周大福慈善基金
主席 鄭家成 敬賀



Professor Leslie Greenberg
Distinguished Research Professor Emeritus of Psychology
York University, Toronto, Canada

People's relationships with each other are a wellspring of emotional experience. Emotions link people to each other. Once they are in awareness, emotions give people information about the states of their intimate bonds, telling them if their bonds are in good condition, if they have been disrupted, or if they need maintenance. People are calm and feel good when all is going well between them and their intimate partners. They are disturbed and upset when all is not well.

In relationships, partners seek to have certain feelings that feel good and to not have those that feel bad. People are born to seek to have certain emotions because the goals in these emotions—to approach, withdraw, push away, run away, cuddle, or seek out—helped us to survive as individuals and as a species (Greenberg & Goldman 2008).

Couples generally know that their emotions govern their relationships. They know their emotions affect what they do with, and to, one another. However, even though couples know intuitively how important their emotions are, generally they do not know much about how to deal with their emotional experiences in their relationships. They simply have not been taught how to deal with their emotions. All they have ever been taught is that their negative, angry, or painful emotions are troublesome and ought to be avoided at all costs and that loving feelings are generally good but they have not been encouraged to express them. They have also learned from life experience that they sometimes can express their feelings and be responded to but that generally their feelings are ignored, discounted, or even ridiculed by others. People therefore often conclude that their feelings are best held in, controlled, or ignored until they disappear or change with time.

For example after John and Mary have their first child, John feels abandoned and lonely now that Mary is so busy trying to fulfill her new roles as a mother. He has difficulty accepting that he is feeling unloved and, rather than discussing his feeling of being neglected, he begins to become critical of the way Mary does things, and he becomes more bossy. The criticisms and struggles begin.

It is often difficult for couples like John and Mary to cope with their more negative feelings, because they do not know how to handle their emotions well. They don't know what to do when they feel lonely, angry, and hurt. They don't know what to do when they feel inadequate or when they feel unloved and unlovable.

Couples often need help to learn that intimacy involves sharing not only loving feelings but also hurt feelings, that problematic emotions are usual in loving relationships, and that being angry at the one you love is, at times, inevitable. Couples need to learn that resentments as well as appreciations are normal. Couples also need to learn which feelings are healthy and should be expressed and which are not healthy and need to be understood and self-regulated rather than expressed.

Congratulation on the 50th anniversary of
The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council





教區婚姻及家庭牧民委員會主席
李福生執事

近年多次為香港公教婚姻輔導會主持婚前輔導課程(PMC)，因此與香港公教婚姻輔導會中培訓班的一批已婚夫婦有較多接觸，他們為婚前培育擔當了很重要的角色——就是分享過來人的經驗。

教宗方濟各在《愛的喜樂》宗座勸諭中指出：今天家庭面對複雜的社會現實，經歷各種改變，因此整個基督信仰團體須更致力為準婚者提供培育。因而閱歷豐富的夫婦需擔承同行者(MENTOR)的角色，將自己在婚姻路上起起跌跌的親身經歷及體會與準婚夫婦分享；讓他們領略到：婚姻確是夫婦共同學習的畢生旅程，需要藉著這旅程去認識、放下及交付自己。這些經驗分享，也能將婚姻生活與信仰結合，讓準婚夫婦從前人經驗反省信仰、也從信仰明悟婚姻。

非常欣賞香港公教婚姻輔導會這項分享經驗的計劃，深信在過程中，藉著適切的培訓及團體生活，參與夫婦能達致持續培育；並實踐撒瑪黎雅人那份無私關顧的精神，並以婚姻中的彼此相愛去為主愛作見證！

願聖神引領，愈顯主榮！

3 愛成就婚姻傳奇

LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND

HKCMAC 50件大事回顧

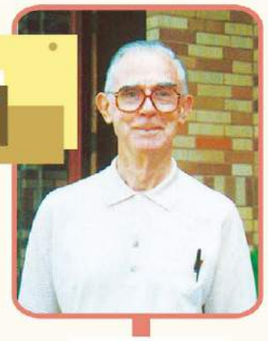


歷史見證着HKCMAC
對婚姻工作的
委身和成就

HKCMAC 50件大事回顧

1

香港公教婚姻輔導會得到當時的白英奇主教批准，由耶穌會郭年士神父（及後易名為郭樂施神父）創立。



1965年

2

香港公教婚姻輔導會註冊成為志願機構。總部位於香港堅道明愛大廈。



1967年

3

本會是全港首間機構推行自然家庭計劃，主要是教授黏液體溫法，協助夫婦使用合乎教義、自然又健康的方法調節生育。與此同時，本會不斷訓練義工，協助自然家庭計劃服務。本會至今共設有9間自然家庭計劃服務中心，為市民服務。



1967年至今

4

本會創立專業婚姻輔導服務，宗旨是推廣「美滿婚姻，幸福家庭」，協助夫婦改善婚姻生活，並善盡父母天職。



1967年至今

5

本會發展「婚前講座」課程，成為提供婚前準備的先驅。



1967年至今

6

本會首創提供人倫生活教育：教育學生、年青人認識自己，了解別人，男女差異等，為戀愛和婚姻作好準備。



1967年至今

7

本會訓練及發展教友義工夫婦，好讓他們協助推展婚前準備課程和家庭生活教育的相關活動。



1971年至今

8

本會創辦《橋》婚姻與家庭季刊，以文字來傳遞婚姻及家庭教育，至今已刊印至139期。



1977年至今

9

本會得瑪利諾修會鼎力支持，騰出瑪利諾書院部分地方給我們設立九龍中心，以便九龍及新界區的居民使用我們的服務。



1978年至1996年

10

1983年

本會邀得國際知名的家庭治療大師沙維雅女士(Virginia Satir)為本會及業界同工進行沙維雅家庭治療模式的專業訓練。參與是次專業培訓的同工達400人之多。她的人本理論和輔導理念對本港的輔導專業發展，影響尤為深遠。



11

1983年



本會編寫了《家庭生活教育－教師手冊（上、下冊）》，協助教師在各小學和中學使用；這套教材生動有趣，深受老師及社工們歡迎及廣泛使用。

12

1983年

本會負責承辦為期五天的「國際家庭生活促進聯會第三屆國際大會」。我們非常榮幸邀得德蘭修女(Mother Teresa)主持開幕禮。是次大會非常成功，參與嘉賓及學者約五百人，分別來自73個國家。



13

1987年至2005年



本會獲法律援助署的協助，在其九龍分處，撥出地方，讓本會當值調解員提供適切的調解服務。本會在1988年更獲得香港賽馬會(慈善)有限公司資助，成為全港首間機構，全面推動和發展婚姻調解服務。

14

1988年至2007年

本會幸蒙聖猶達堂支持並撥出地方，成立了北角中心，為香港東區的夫婦提供婚姻輔導和調解服務。



15

1990年



本會展開了25週年的連串慶祝活動。其中最主要的兩項活動是：(1)「轉變中的婚姻觀念研討會」，其中一位主講嘉賓是台灣著名學者/作家張曉風女士；(2)"Marriage Counseling —— English Experience" 研討會，主講嘉賓是英國著名的天主教神學家及精神科醫生 Dr. Jack Dominion。

16

1992年

加拿大圭爾夫大學的著名教授 Professor Claude Guldner 主持一系列的講座和培訓工作坊，當中包括 "Theories & Approaches in Marriage Counselling" 及 "Effective Intervention in Marital Infidelity"及工作坊。



17

1994年至2004年



本會承蒙香港天主教教區答允，在新界西北區的天主教教友培育中心撥出地方，成立了元朗中心，為新市鎮的夫婦提供婚姻輔導和調解服務。

18

1995年至1999年

本會兩度聘請國際知名婚姻調解專家——加拿大多倫多大學的侯活艾榮教授 (Professor Howard Irving)，為本會職員舉辦了基礎及高級調解專業訓練課程。



19

本會為回應香港天主教教區的牧民需要，特別為天主教教友主辦補禮培育課程，適合於3年婚齡以上之教友夫婦參加，並頒發有效證書以供他們申請補禮之用。



1997年至今

21

本會邀請 FOCCUS INVENTORY© 的創辦人 Dr. Barbara Markey 三度來港訓練本會職員及資深義工使用這婚前評估工具，並學習 REFOCCUS婚後培育課程，其中七位職員已躍升為 FOCCUS© 國際訓練導師。



1998年至2003年

23

本會位於上環新紀元廣場的總部暨香港中心正式開幕。



1999年

24

本會創立全港首間「性障礙治療中心」，為備受性生活困擾的夫婦提供適切的心理輔導及行為治療，好讓他們重拾親密和幸福所帶來的滿足。



2000年至今

27

性障礙治療中心主辦「兩岸三地之婚姻中的性健康研討會」，並獲醫院管理局支持協辦。北京的徐天民教授、廣州的朱嘉銘教授、台北的晏涵文教授和香港的吳敏倫教授、范瑩孫醫生、吳穎英醫生分享寶貴經驗。此外，大眾傳媒提供了4次兩小時的節目來推廣這主題。



2002年

20

本會推展美國 FOCCUS INVENTORY© 婚前評估工具，以及 REFOCCUS©Marriage Enrichment 婚姻培育工具，為準婚和已婚人士作深入認識及商討婚姻生活的妥善安排。

1998年至今

22

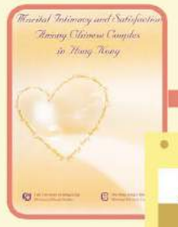
本會共策動了8次步行/賣旗籌款活動，籌得約共500萬元的善款，用以津助未獲贊助或資金不足的服務。



1998年至今

25

本會與香港城市大學高級講師張兆球博士合作進行調查研究 "Marital Intimacy and Satisfaction among Chinese Couples in Hong Kong."



2001年

26

婚姻調解服務中心出版《香港家事調解專業手冊》，滙集了本土調解經驗，至今已印至第4版。於2003年更獲邀到台灣提供家事調解訓練。至2005年，台灣司法院確認家事調解為法定解決家事糾紛的程序。



2001年至今

28

本會為配合社署資助模式的轉變，成立「西區綜合家庭服務中心」，暫位於上環的威勝商業大廈，服務中西區內上環至摩星嶺沿海的市民。



2004年

29

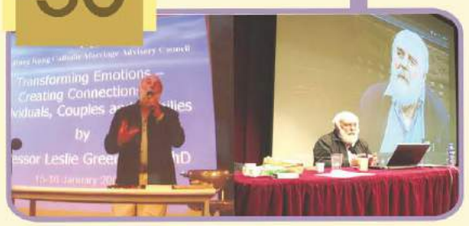
2004年至今

本會獲香港天主教教區撥款資助，開辦「愛與生命教育」課程，提供到校講座及小組服務，向青少年、家長及青少年工作者傳遞愛與生命的訊息。



30

2004年至今



本會十分榮幸邀得情緒取向治療大師Professor Leslie Greenberg、Dr. Rhonda Goldman及一眾學者和培訓導師，教授一系列專題工作坊。從2007年開始，本會每年都舉辦一年制的個人或夫婦情緒取向治療訓練。

31

2006年

「西區綜合家庭服務中心」重新命名為「恩悅綜合家庭服務中心」，並遷往堅尼地城北街。



32

2006年至今



恩悅綜合家庭服務中心每年都為已婚人士舉辦「婚姻加油站」講座活動，累積參與人次已超過6000。

33

婚姻調解服務中心獲得香港賽馬會慈善信託基金資助，設立以離異家庭為主題的網站「離婚支援網」。同年，再獲香港公益金資助展開「永遠是爸媽 —— 離異父母共親職」先導計劃，並設立「離婚父母網」，為有需要的離異家庭提供資料及服務。



2008年至今

34

2008年至今

香港特別行政區政府 社會福利署

本會獲社會福利署邀請，為業界社工舉辦27次專業培訓課程，內容包括：婚姻輔導、性治療、婚姻培育小組、治療小組及婚姻離異家庭的處理技巧。

35

婚姻調解服務中心共舉辦了3屆本地認可家事調解員訓練課程。



2011年至今

36

2012年



本會喜獲香港賽馬會撥款資助，為總部會址進行翻新工程，並正式成立「輔導及培訓中心」，提供相關的服務及培訓。

37

本會獲香港天主教教區撥款，資助「婚姻學堂 Love Eternity」，用以推行婚後持續教育計劃，建立婚姻支援網絡，以預防婚姻危機。



2013年至今

2013年

38

婚姻調解服務中心邀請美國親職協調專家 Ann Marie，為業界同工提供有關離異父母認可親職協調員專業培訓 (Parenting Coordination Training)。



2014年至2015年

40

恩悅綜合家庭服務中心參與由社會福利署中西南及離島區福利辦事處資助，為期一年的「夥伴童行」社區關懷計劃並獲得「最佳地區夥伴協作計劃獎」及「最佳實踐計劃獎」。中心聯同香港浸信會好鄰舍家庭服務中心及基督教崇真會救恩服務社，為區內有需要之兒童配對同行義工。



2014年



輔導及培訓中心舉辦「情緒取向治療會議」，慶祝情緒取向治療在港紮根十年。

39

2014年



41

婚姻調解服務中心得到周大福慈善基金資助，推行「離異父母共親職」計劃。

2015年

42

婚姻調解服務中心公佈一項名為「知易行難 —— 離異父母共親職的挑戰」調查報告，反映離異父母共親職在合作上的困難及需要。同年，本會再獲香港賽馬會慈善信託基金資助，把服務拓展至專為高衝突父母而設的親職協調服務。



2015年至今

43



本會堅道中心承蒙香港天主教教區撥出地方，由堅道明愛大廈遷至天主教教區中心，並正式命名為「婚姻及家庭培育中心」，為教友服務。

2016年

44

本會獲中西區民政事務署批准，於石山街社區綜合大樓一樓設立家庭閣，用作舒緩恩悅綜合家庭服務中心地方不足的問題。



2016年至今

46

本會積極參與「商界展關懷」社區夥伴合作展2016及2017，於展覽日擺設攤位，並向入場人士派發「幸福婚姻．快樂員工」單張，成功吸引大量商界朋友查詢本會的服務。



2016年

INTERNATIONAL SOCIETY for EMOTION FOCUSED THERAPY

輔導及培訓中心在2016年正式加入國際情緒取向治療協會成為機構會員 (International Society for Emotion Focused Therapy —— Institute Member)，提供國際認可的情緒取向治療訓練，成為培訓服務發展的一個重要里程碑。

45

47

本會喜獲香港公益金贊助為期三年的「相繫樂晚晴」退休生活及家庭教育計劃，協助即將或已退休的第三齡夫婦，增加彼此的連繫，以適應空巢期退休生活及健康退減的轉變。



2016年

本會承蒙新鴻基地產發展有限公司撥款贊助推行新地「雨後彩虹計劃」，為遭受家庭逆境的兒童提供專業的支援服務，協助他們重建自信及培養正面思想以面對未來的生活。



49

2017年

48



2016年

本會與香港大學合作進行調查，名為"Evaluating the Impact of the Marriage Services of the Grace & Joy Integrated Family Service Centre of the Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council"。調查中發現：人生階段轉變可以是夫婦關係緊張的主要原因之一；婚齡25年以上的夫婦對婚姻的滿意度較其他婚齡組別低。

本會獲民政事務局撥款為家庭議會的家庭教育系列，錄製了九段婚前準備短片及一套「姻·愛·成·家 —— 幸福婚姻栽種手冊」。該系列短片上載在互聯網上播放以供大眾瀏覽，將婚前教育推展成為更方便的網上學習。



2017年

50

4 愛成就婚姻 LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND 傳奇

執行委員會及小組委員會

無私貢獻、用心付出，
以行動實踐《愛的喜樂》勸諭。

4 執行委員會及小組委員會

小組委員會委員



後排(左一) 左陳翠玉女士 李何禧蓮女士 歐陽嘉傑醫生 梁焯燊醫生 王展滔執事 趙崔婉芬女士 程德君醫生
前排(左一) 狄恆神父 劉勝義神父(神師兼副主席) 李敬忐先生(主席) 徐樹勳先生(義務司庫) 蔡潘少芬太平紳士

會長
天主教香港教區楊鳴章主教

主席
李敬忐先生

神師兼副主席
Rev. J. Russell, S.J. (劉勝義神父)

義務司庫
徐樹勳先生

義務法律顧問
李慧賢太平紳士

總幹事
趙崔婉芬女士

委員
Rev. A.J. Deignan, S.J.
(狄恆神父)
薛君浩神父
李業華先生
蔡定國醫生(太平紳士)
蔡潘少芬太平紳士
朱志江先生
左陳翠玉女士
梁焯燊醫生
程德君醫生
歐陽嘉傑醫生
李何禧蓮女士
王展滔執事



後排(左一) 趙崔婉芬女士 徐樹勳先生(義務司庫) 蔡定國醫生 左陳翠玉女士 李何禧蓮女士 王展滔執事
前排(左一)蔡潘少芬太平紳士 劉勝義神父(神師兼副主席) 狄恆神父 湯漢樞機(前會長) 李敬忐先生(主席)

香港公教婚姻輔導會執行委員會成員慶祝機構踏入50週年切餅儀式



(左一) 王展滔執事 李慧賢太平紳士 程德君醫生 狄恆神父 蔡潘少芬太平紳士 朱志光先生 劉勝義神父(神師兼副主席)
湯漢樞機(前會長) 李業華先生 李敬忐先生(主席) 左陳翠玉女士 李何禧蓮女士 徐樹勳先生(義務司庫)
蔡定國醫生 趙崔婉芬女士

4 執行委員會及小組委員會

小組委員會委員

財務小組委員會

主席
徐樹勳先生

委員
李敬志先生
李業華先生
趙崔婉芬女士
何家智先生

秘書
楊陳敏惠女士

籌款小組委員會

主席
籌款小組委員會

委員
李敬志先生
左陳翠玉女士
蔡潘少芬太平紳士
趙崔婉芬女士

秘書
楊陳敏惠女士

發展小組委員會

主席
李敬志先生

委員
李業華先生
徐樹勳先生
蔡潘少芬太平紳士
蔡定國醫生（太平紳士）
趙崔婉芬女士
葉麗碧女士
鄭靜文女士
鄭朱雪嫻女士

秘書
楊陳敏惠女士



專業服務發展小組委員會

主席
李敬志先生

委員
趙崔婉芬女士
李月儀女士
謝龍騰先生
吳潔玲女士

婚姻調解服務小組委員會

主席
李何禧蓮女士

委員
馬嫊儁律師
楊慕嫦律師
趙崔婉芬女士
鄭朱雪嫻女士

秘書
胡文佩女士

綜合家庭服務小組委員會

主席
左陳翠玉女士

委員
徐顏皓女士
黎秀芳校長
文志華先生
周愛玲女士
趙崔婉芬女士
葉麗碧女士
陳天維先生

秘書
譚天詠女士

小組委員會委員

教友婚前培育課程導師培訓小組委員會

主席

李敬志先生

委員

劉勝義神父
薛君浩神父
潘國良先生
潘元耀先生
胡鉅榮先生
陳玉強先生
關永榮先生
譚少雄先生
尹桂萍女士
關磊彥先生
趙崔婉芬女士
鄭靜文女士

秘書

李嘉恒先生

自然家庭計劃小組委員會

主席

程德君醫生

委員

李何禧蓮女士
梁焯燊醫生
陳玉強先生
蘇志軒先生
呂煥玲醫生
趙崔婉芬女士
鄭靜文女士

秘書

張曉欣女士

婚姻及家庭培育服務小組委員會

主席

王展滔執事

委員

李敬志先生
薛君浩神父
呂志文神父
儲富有先生
袁麗儀女士
趙崔婉芬女士
鄭靜文女士

秘書

梁芷凌女士

5 愛成就婚姻傳奇 LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND

我與 CMAC 的情緣



願我與 HKCMAC 的

情緣連綿不絕！

Rev. Alfred J. Deignan S.J.
Executive Committee member of HKCMAC



I have been involved with HKCMAC for over fifty years .How did this journey begin? Well, it began when I was Principal of Wah Yan College. I became more aware of the students difficulties, understanding themselves and their relationships with others, especially with girls. My question was : how can I help them? Talking to Fr. Edward Collins S.J. one day, I mentioned my concern to him. He was then Chairman of the HKCMAC and he encouraged me to take some of the courses run by the HKCMAC on human growth and development. I joined with some other teachers and we went regularly to the office to see a set of slides on "Family Life Education" and discussing them. I found the course very interesting and informative. I learned a lot which would help students in their growth.

Next I became involved as a volunteer with Dr. Irene Osmund and Mrs. Amy Sun going to many schools sharing with the students about relationship and friendships under the title of "Family Life Education". We always got a very encouraging feedback from the students. They were searching for the truth about themselves and their relationships with others.

After learning more about Natural Family Planning (NFP), I shared with adults what I had discovered about the nature of the human body and marriage. In fact, NFP was one of the first works of the HKCMAC helping couples to follow this method of family planning, instead of other methods which were contrary to the Church's teaching. I also became involved in Pre-Marriage Courses presenting to the young couples on the topic "Religion and Marriage." More and more, I served on various committees and on the Executive Committee.

I have seen the amazing growth and wonderful service of the HKCMAC to the people of Hong Kong. The agency is very highly regarded for its high standard and the excellent counseling service provided. The HKCMAC counselors are often asked to give workshops, to speak at public forums and on the radio. Many books have been published and are popular.

I am always very grateful to HKCMAC for all I have learned and the wonderful people and friendships during these fifty years. Their dedication and generosity are great examples for others. I pray that God will continue to bless each one and the service which they provide, as the HKCMAC celebrates this Golden Jubilee with gratitude to God for all His blessings during these years of fruitful service.

5

我與CMAC的情緣



本會執行委員會委員
蔡定國醫生JP

思考如何落筆，腦海湧現許多回憶，有點亂。要整理好，就從HKCMAC的發展歷程來看我的人生階段吧！

HKCMAC創會之時，我是中學生，剛領洗。1979我結婚那年，HKCMAC已推行了婚前培育服務多年，可惜錯過了，算是擦身而過！與HKCMAC接觸始於1987年，那年我剛私人執業，利用工餘時間參與了許多義務工作。1992年獲邀加入HKCMAC執行委員會時，我已有3個孩子。到今年HKCMAC成立50週年，我與太太剛慶祝結婚36年，時間過得真快!

在HKCMAC的20多年，感受最深刻的，是「愛」的存在。無論在會議或參與活動，都感到那種洋溢著「愛」的絲絲暖意。這感覺來自HKCMAC那關懷別人的心，和愛人如己的精神。我會把這「愛」留在心中，帶它到我家中和工作裏。



能夠參與HKCMAC的工作，是天主給我的一個恩典。





本會執行委員會委員及
綜合家庭服務小組委員會主席
左陳翠玉 BBS

當我知道要為HKCMAC 50週年特刊書寫感想稿件後，腦海不斷浮現出我在HKCMAC服務，憶想這些日子的片段：

從秘書處知悉我加入HKCMAC執行委員會是2009年6月，時間溜走得這麼快，在沒察覺下，剎那間已是八年光景了！

時間是天主給我們最寶貴的禮物，那麼我有沒有辜負天父給我的恩典呢？

我最初加入HKCMAC時，是參加了教友婚前培育課程導師培訓小組的工作。最深刻的回憶是出席Sherman和Edna的學校講座，課題圍繞新生命的意義（提醒中學生墮胎的禍害）和健康的兩性關係。由於我也會為自己所屬的辦學團體（香港基督生活團）的中六學生分享此等課題，所以尤感興趣。我絕對相信年青人在成長階段中，能夠吸收健康的價值觀是終身受用的。

我在2013年加入了HKCMAC的綜合家庭服務小組。恩悅綜合家庭服務中心以多元化的教育活動，提供一系列的預防、支援和補救服務予有需要協助的家庭。

很高興中心的同工都能竭盡所能，為社區內有需要人士提供優質服務。我們更在9/2015至5/2016聯同香港大學社會工作及社會行政學系做了一個關於婚姻輔導服務成效的研究調查，為中心服務方向提供了重要的發展方針。

另外，由於我對靈修培育有一些認識和經驗，很慶幸為HKCMAC在這方面有一點建樹。在過去兩年，我也為HKCMAC舉行了幾次公開講座，主題環繞慈悲婚姻和愛的喜樂。參加的夫婦對講座也有很好的評價。

展望將來，我們對本會即將來臨的50年心懷憧憬。我祈望HKCMAC執行委員會能聯同全體同工，為HKCMAC拓展更美好的將來，展開光輝燦爛的明天。



本會執行委員會委員
薛君浩神父

從七十年代加入社工行列開始，我就毫不猶豫的投身到家庭服務工作。因為我深信只要強化本港家庭的和諧關係及社會福利，更多市民就能擁有幸福的家庭生活；本港的繁榮才具有實質的意義和內涵。由於種種外在因素，往後十年中，我服務過難民、社區、青年和老人工作，使我從各層面去了解家庭的需要。在此期間，由於不時要提供家庭生活教育活動，也曾與HKCMAC聯絡，對這機構的專業水準留下了深刻的印象，惟沒想到會加入這團隊工作。只是在看病的機緣下，曾與當時的主席Dr.Ruiz見過一兩次面，談及家庭服務及普世博愛運動的新家庭運動，巧合的認識了一兩位HKCMAC的成員，建立了友好關係。不久，在上主的安排下被HKCMAC聘用為執行秘書一職，令自己更著眼於本港家庭及婚姻問題，設法為有急需的家庭請命。由於投身於這個非常專業的機構中，很高興學習到一些有關婚姻輔導與家庭治療的知識，也慶幸能在此期間協助機構成立「婚姻調解服務」計劃，在賽馬會的贊助下，能為面臨婚姻決裂的家庭提供適時的幫助，直到今天。

也許是天意，我與HKCMAC的情緣並沒有因為離職而中斷，卻因為我被祝聖為神父而加深了。數年前，我欣然接受加入HKCMAC的執行委員會，並從這個層面為她服務，十分高興見到今天的HKCMAC有了長足的發展。現在的她不再是當年的小型團體，而是一個具規模，踏實的本港地區性機構，也成爲天主教教區所重視及支持的單位。更值得高興的是，HKCMAC雖然不斷拓展和改進，都能堅守她成立時的原則和精神——教會的仁愛精神，為促進本港的幸福婚姻與家庭而努力！

本會前主席(2007-2014)
陳黃淑珍

引領我走進服務婚姻與家庭的行列，緣自我的恩師——白禮達神父(Rev. Brady, Peter SJ, + 2007)。白神父是我唸哲學時的倫理科教授，也是我畢業論文的指導教授。論文旨在闡述教宗保祿六世的《人類生命》通諭。2000年，我被堂區選為代表，參加教區會議。白神父心想我加入第五組，在策略上他給我「獻計」，第一、二、三志願都填寫相同的——「第五組：婚姻與家庭牧民」…… 在煞費苦心下，白神父終於如願以償。



同年，江任燕瓊女士邀請我加入HKCMAC執委會，當得悉這機構是按天主教婚姻與家庭的訓導提供服務、且積極倡議和推動自然家庭計劃，我便一口答應了。

2000年成為HKCMAC執委會成員，2007年當上執委會主席，2014年卸任。這十四年，有緣與敬業的執委成員群策群力，一起並肩作戰，讓我覺得，從中所獲得的遠超過我所付出的，更賺得難能可貴的友情。

特別欣賞財務小組委員會。自從一筆過撥款實施後，HKCMAC一如香港其他非政府機構，在財政上千方百計要開源節流。在節流上，HKCMAC總是處處關顧員工，不願削減他們的福利，視員工為珍貴的「資產」。我深深領會到這優良的傳統，讓HKCMAC能留住很多優秀資深的同事，確保服務的高質素。每遇困難，都能迎刃而解，安然渡過。這份堅持背後的信念，我想：並非「船到橋頭自然直」，而是「上主自會照料」。



每年聖誕聯歡會又是HKCMAC的另一美好傳統，執委會成員有機會跟同事們及其家人歡聚一堂。同事們的子女個個伶俐可愛，給我留下極深刻印象的，是他們的自信。同事們使出洪荒之力，為的是促進美滿婚姻幸福家庭的受事者，然而，他們卻「不經意地」為自身營造了良好土壤，培育著下一代，從孩子面上「刻著」和身上流露的自信，都充分反映了這事實。



還有很多很多十四年來情誼的點點滴滴，我都一一默存心中，反覆回味。

適逢今年是HKCMAC五十週年慶典，本人衷心祝賀HKCMAC同仁，會務與發展百尺竿頭、更進一步。

本會前總幹事
何文康

慶賀香港公教婚姻輔導會成立五十載！

我與香港公教婚姻輔導會一起走過十四個年頭，從前線直到總幹事一職，工作點滴，足堪回味。

首先，於一九九五年吸引我入職香港公教婚姻輔導會的原因，是機構對婚姻及家庭價值的重視及宣揚。多年來香港公教婚姻輔導會雖仍是一間小型社會服務機構，但在過往五十年的歲月裏，香港社會，無論在婚姻及家庭的看法有多大變化，她依然篤守信念，仍堅定、平實地以專業態度服務他人；藉著大型活動、公衆媒體、社區教育、小組工作及個別輔導，來喚起人們深心處對真愛、交付、接納及生命的渴望與追尋。在我入職時，機構創辦人郭樂施神父(Fr. Edward Collins, SJ)雖已退休，仍擔任顧問的諮詢工作，他不時鼓勵機構上下各同工在工作時必須「以心體心」，以尊重的精神接待所有服務的使用者，應不分宗教、族裔、性別及年齡。我總記得郭神父經常以溫柔、謙謙君子的口吻來提醒我們：「每位前來的求助者，無論處於何種光景，都是天父的子女，耶穌的弟兄姊妹！」郭神父那份真誠、關顧每個人的慈父心態，深切地影響著我們作為員工的服務態度。

此外，香港公教婚姻輔導會的執行委員會亦秉承專業發展精神，緊貼著社會及家庭生態的不斷變化，積極努力開拓嶄新的服務模式，令受助者無論在婚前、婚後或家庭結構發生變化時，都能因著機構的介入而獲取所需要的實在及有效的服務。我十分欣賞執行委員會，大力鼓勵及支持員工在職持續進修的政策，增進員工的新知識及工作技巧，不斷提昇服務質素。



最後，我感謝香港公教婚姻輔導會衆多義工在服務上的積極參與。不論是個人或夫婦，整個團隊突顯出無求榮譽或成果、無私奉獻的精神，不少人在機構服務了二十甚至三十年以上，的確值得表揚致敬。我衷心盼望：這份不求回報的義務工作精神，能在會中綿延下去，令機構成為地鹽世光，繼續造福香江！

香港公教婚姻輔導會，我為你五十歲生日乾杯！



本會前總幹事
李劉素英

認識香港公教婚姻輔導會，始於我曾是她的服務使用者。念中五那年，家庭生活教育工作員黃玉書先生到校為我們主講「戀愛與婚姻」，他生動有趣的演繹深深印在我的腦海，我還把他的精警語句記載在日記中。大學畢業後，參加了張俞壽韶女士舉辦的個性擴展小組，受益良多；原來她是這機構的首位受薪輔導員。雖然當時她已離職，但對我而言，這印象深刻的服務機構像與自己已建立連繫。

當準備結婚時，適逢見她的招聘廣告，我便毅然申請。本人是「香港」出生的「公教」徒又即將「結婚」；恰巧，我的背景跟機構名字很有緣！在種種優勢下，結果，我真的受聘在九龍中心工作。這是緣起……

我非常感恩能在這裏工作，接受培育成長達十八年。她不但給予我一個愉悅兼穩定的工作環境，而且引領我漫步婚姻及教養兩個孩子的親職路。她是一個充滿愛的團體！我不能忘懷歷任主席、劉勝義神父、各位委員、義工及同事，彼此工作勤懇和那友善可愛的面容。這份情緣我會珍之重之!

本會前高級輔導主任
張俞壽韶

感謝郭樂施神父（郭年士神父）的邀請，在1970年推薦我從社會福利署進入HKCMAC，讓我全情投入婚姻輔導工作，且擔任婚姻輔導主任。當時我感到惶恐心驚，幸而我能全心靠主、誠心祈禱、還有聖母的護佑，我才能安然地活於當下！

我很感恩，在香港公教婚姻輔導會工作那段日子，我能於午飯時間回家，隨後帶同大兒子和大女兒到明愛大廈（香港公教婚姻輔導會所在地）。兒女們在明愛圖書館找到閱讀的樂趣；而我喜歡在休息時間進入位於堅道的聖母無原罪主教座堂及小聖堂祈禱，向主默告。

1982年，感激郭神父批准，我取了28天假期往美國參加Virginia Satir的PROCESS COMMUNITY課程，獲益良多，它對我接見受助夫婦或解決他們個人的困擾甚有幫助。1983年2月，HKCMAC邀請了Virginia Satir來港主持為期兩天的Program On Communication。我很感動，這兩天九龍華仁書院的大禮堂座無虛席，眾人表示，對講題內容讚歎不已，收獲甚豐！隨後我和Dr. Ruiz, Father Collins, Father Deignan與Virginia Satir共進晚餐，恭聽談話，交換看法。

感謝HKCMAC給我完全自由去接見受助者。記憶中，離開HKCMAC前我擔任督導的工作，讓我能更廣闊和深入地連繫他人；與此同時，我亦能深切地接觸和擴闊內在的自己。感謝主的引領和光照！





本會前高級輔導主任
潘徐少薇

我對HKCMAC的接觸，始於五十年前，回憶過去，別有一番滋味：

早於1966-67年間，郭年士神父和義工夫婦開辦訓練班，目睹神父總是和靄可親地跟參加者聚首一堂，氣氛甚歡。自從1971年我成為HKCMAC的職員，多年來，我見證著朱雷士醫生(當時的主席)，默默地為機構付出寶貴的精神和時間。管理委員會中的委員，如狄恒神父、劉勝義神父、蔡潘少芬女士幾十年來從不間斷為各項會務默默耕耘，實在難能可貴。此外,HKCMAC亦得到胡振中樞機和多位神長的支持；當然，還有上主的祝福!

當年，HKCMAC開設義工夫婦課程，讓夫婦一起參加課程，並同時分享夫婦間的甜蜜秘訣。不少夫婦在課程中彼此坦誠地表達心意，並因此而增加了婚姻情趣。我和我的伴侶，本是各忙各的，為自己的工作努力不懈。我感謝丈夫的支持，給我自由發展的空間。我在HKCMAC工作了一段時間，喜好談天說地的他竟身不由己的，在週末的夫婦營中，主動開腔分享，搶盡風頭。奈何！由他吧！自此，他對HKCMAC更投入，熱情不減。廿多年後，他主動幫助機構經濟預算的工作，更成為執行委員會義務司庫。

HKCMAC 由兩三位同事，增加到現在五十多位，實屬可喜。每人在自己的崗位上除了克盡己任之餘；也能談笑風生，言中有物；活潑生動地舉辦多姿多采的夫婦活動；以細膩的筆觸出版《橋》季刊及書籍；用心鑽研及探究不同的婚姻觀及輔導理論；協助關係亮起紅燈的夫婦,分擔離異的痛苦，並扶助新生。大伙兒都向着目標前進，為美滿婚姻及家庭謀福祉。

我特別感謝信任我們的參加者，他們都是誠懇、認真、主動尋求輔導的人士。他們的回饋和感激之情，往往都讓我感動不已。記得某天在街上碰上一對十八年前輔導過的夫婦，他們仍心感謝意，並且歡天喜地的分享他們兩個兒子已經長大，各有專才，這些回饋讓我更肯定婚姻工作的意義。

展望HKCMAC繼往開來，繼續為美滿家庭、幸福婚姻努力不懈，正如<<愛的喜樂>>勸諭(200段)所言：「教會願意以謙遜之情和同理心接觸家庭，並陪伴每一個家庭，好讓他們尋找最好的方法，克服他們遇到的各種困難」，在禱告中，祈求HKCMAC 得到上主慈愛的祝福！



本會前高級輔導主任
任燕瓊

我原是一名中學教師，由校長推薦參加香港公教婚姻輔導會舉辦的義工課程，有幸被選取為全科的義務導師，得到不同範疇的訓練和指導。又跟隨郭神父主持婚前講座及人倫講座課程；接受 Fr. John Jones（即中文大學鍾敬民教授）教導婚姻輔導工作。他倆是我的啟蒙老師，他們的教晦啟迪了我對婚姻、家庭工作的追尋。我在HKCMAC服務期間，擔當過九龍中心主任，高級輔導主任和署理執行主任。我熱愛每一個崗位，它們標誌著 HKCMAC不同時段的發展。

HKCMAC是一間專業服務的機構，學習氣氛濃厚

HKCMAC最大的寶藏是擁有一個充滿睿智和愛心的執行委員會。他們胸襟廣濶、信任和支持義務導師和全體員工、鼓勵每一位成員專注、創新、並開拓精進和切合社會需要的服務。為了讓HKCMAC成為專業服務的機構，歷年來，執行委員會敦請了不少專家來港，開辦訓練課程。屈指一算：有Ann Marsell - 婚姻輔導、萬立民神父 - 夫婦戀談會和 Fr. Fuster - Carkhuff Model。他們訓練員工如何敏銳地瞭解受助者的處境，奠定 HKCMAC 以人為本、以夫婦關係為中心的輔導模式。當然，不得不提我們也曾接待過鼎鼎大名的家庭治療師 Virgina Satir，邀請她來港主辦了一次研討會，將 Satir Model 引入香港。此外還有 Professor Howard H. Irving - Therapeutic Family Mediation(家事調解)、Dr. Barbara Markey - FOCCUS (婚前評估課程)、Professor Leslie S. Greenberg 及他的團隊 – Emotion Focused Therapy (情緒取向治療)。經過大師級的栽培，HKCMAC員工的專業水準更上一層樓。時至今日，有些同事已成為培訓導師或著名的輔導員，繼續發光發熱。可以想像在 HKCMAC工作時學習氣氛是多麼濃厚！

見證和推動各項核心服務的誕生

回顧我在 HKCMAC數十載，有幸能見證和推動各項以婚姻和家庭為核心服務的誕生：由《橋》季刊的面世、家庭生活教育服務的發展、自然家庭計劃推廣到廣州、婚姻調解服務的開拓。還有 HKCMAC於2000年取得FOCCUS婚前評估課程的認證；其後，我們發展「親密、性愛 - 夫婦輔導」服務；邀請加拿大的 Professor Leslie S. Greenberg 及其團隊來港教授情緒取向治療 (Emotion Focused Therapy)，並在業界推展認證課程，提升業界的輔導水準。在我退休之前，正值商討成立綜合家庭服務中心事宜……回顧種種服務發展的歷程，仍然記憶猶新。在機構的悠長歲月裡，我衷心感激執行委員會成員、同事和義務導師給我的信任、支持和愛護，我能夠與 HKCMAC同行與成長，實在感到非常幸運。謹祝 HKCMAC員工，再接再厲，繼續與香港家庭同行。





本會前婚姻調解服務處主任
陳霍玉蓮

中國人有一個優美的詞：結緣。

我與HKCMAC 的情緣，大概來自1992年求職時的答問。

「你覺得婚姻是怎樣的？」

「婚姻是神聖的。」心口如一，從心坎裡流露出我對婚姻的信念。

顧盼週遭寰宇婚姻解體，這小島的神聖婚姻也如泥石流，崩瀉成使人嗟嘆的戀曲！

我踏入HKCMAC後的十年來， 與我的同事，一起奮鬥阻截無情的泥石流。曾與我一起奮力共事的有：盧愛月，倪莉芝，林美潔，葉翠芬，吳毓斌，周小玲，朱雪嫻，盧夢鳴，黃麗彰，兩位總幹事王太(Mrs Lolita Wong)，趙太(Mrs Rita Chiu)，以及我所敬愛的顧問蔡太(Mrs Peter Choy)。

我們更為家事調解服務打拼，曾與Robyn Hooworth等外國學者一同創立認證守則和程式。一切提案從零碎到完整，引起法庭的重視和支持。再建立三合一的「離合抉擇 — 復和 — 家事調解服務」，讓婚姻在危崖間得以挽回和寬恕的機會。又創立口號：「永遠的父母」。鼓吹縱使離婚的父母仍需合作培育子女。

我們一隊隊同工走過開荒的日子，並不易為：須解決缺錢缺人缺地方；每年申請撥款，每年搬辦公室。其中刻印著多次令我難忘的畫面：那次，爲了打掃剛搬入鋪滿灰塵的舊單位，害得連懷孕的同事也跪下來拖地，幸好我們及時阻止；有一次，同事為了籌辦大節目，漏夜到鴨寮街搜尋攝影的射燈；又一次，一位暴力男士脅迫要斬殺我的同事，那驚心動魄的情景還歷歷在目。同事們風雨同路，跨越重重危機……每遇上有自殺暴力的個案，我們同甘共苦，直到危難解決。還有許多使人感動，可歌可泣的故事……歡笑淚滴與汗水沾濕了我們的工衣。

歡送的時候，同事送我美麗的鮮花，以及自製一幅蘊含心意的圖畫，寫上："Dear Anita, 遇上危難，身先士卒；遇上困難，一力承擔，不單給我們live supervision, 也是我們的life supervision"

這份愛，來自天主，我藉微小的北斗星閃亮四方!

親愛的手足，與你們的情緣，也就是我與HKCMAC 的情緣，銘記心中。

5

我與CMAC的情緣



本會前香港中心主任
黃麗彰博士

有云「緣定三生」，想不到我與HKCMAC的緣份也好像在冥冥中注定下來，當年(1992)——我在理工學院當了兩年實習導師，心想回歸前線。分別申請了明愛及HKCMAC的社工職位，本來我期待受聘於明愛，豈料HKCMAC在面試翌日便立即聘用了我，當承諾HKCMAC一週後，明愛才通知我被錄用，雖然沒有甚麼明文協議，但一諾千金，最終我入職了HKCMAC的調解部門。

入職啟始我對「調解」不十分清楚，只知道要被派往法律援助署，提供服務予在離婚邊緣的夫妻。憶記這份工作實在有太多令人驚嚇的場面——夫妻衝突：突然有一方把鞋子扔向另一方，我也差點受累；妻子申請了法援辦理離婚，賬單竟由「將被離婚」的丈夫繳付，丈夫氣憤地在我面前粗話連篇，差點動武；離異夫妻為了安排孩子一些日常生活，互通信息的溝通方法竟是幾寸厚的律師信，荒謬至極。雖然我目睹人性的幽暗面，幸好，也接觸到充滿人性光輝的事例——單親媽媽與丈夫分開後，精神幾近崩潰，堅強地咬緊牙關，獨力撫養家中幼兒；幾年後，其中一個兒子略有所成。她寫信告知我，多感人肺腑的經歷。還有，妻子為了持守婚約，不離不棄地等待著丈夫，最終夫妻可以破鏡重圓。耳聞目睹這些林林總總的生活體驗，賜我力量繼續工作下去。

回想我在HKCMAC的經歷，啓發了我對人性的好奇，也奠定了我在輔導工作的基礎。當我第一次接觸何謂婚姻及家庭治療是在美國的觀摩學習，這機會是HKCMAC批准我停薪留職到美國進修一年。回港後，還給我調職到堅道輔導中心當主任，我接觸到很多尋求醫治心靈及關係的當事人，他們誠意的分享，高超的表達能力，讓我有機會進入人類豐富的內在世界，自此我與人的心靈深處、與輔導便結下了不解之緣。

本會前元朗中心主任及婚姻輔導員
潘蔡妍珊



今年是香港公教婚姻輔導會成立五十週年，我也在這機構服務了二十多年。回想當年我還未入職，香港公教婚姻輔導會已經是我心儀要投身服務的團體。我相信家庭是社會的基石，而婚姻則是家庭的核心；因此，我認為一段恆久穩定的親密關係是促進每個家庭成員健康成長的關鍵。就這樣，我和婚姻工作從此結下不解之緣。

八十年代末，我主要參與婚姻輔導工作，協助遇上困難的夫婦渡過難關，重獲親密關係；也參與婚前講座的工作，為準婚男女在漫長的婚姻路上打造一個更完善的開始。這兩項服務確是相輔相成，讓我可以更深入了解婚姻路是多麼迂迴曲折。另外，我亦有參與開展一項嶄新服務，我們由多倫多大學的Professor Howard Irving引入「治療性家庭調解」，為面臨離異的夫婦妥善處理事宜之餘，也將離婚的負面影響減至最低。

目睹衝突的殺傷力、錯過緣分的遺憾、體會分離的傷痛；當我重回婚姻輔導工作時，內心深處猛然萌生一股幹勁，要為面臨婚姻困境的夫婦克服障礙、找到竅門、重新攜手跨越難關、拓展前路。千禧年後，我們由加拿大約克大學的Professor Leslie Greenberg引入「情緒導向婚姻治療」，致力讓婚姻輔導的過程更細緻、更深入，以能更徹底地化解婚姻關係中不自覺積存下來的負面情緒，好讓夫婦將疏離的情感關係重新建立恆久的感情連繫。



這麼多年來，我感謝曾經與我並肩共事的同事和給予我信任的夫婦，讓我更珍惜與HKCMAC結下的情緣。



本會前家庭生活教育輔導員
黃玉書

今早，從書櫃裏取出一本退休前整理好的特大相簿，裡面收集的都是在「香港公教婚姻輔導會」工作三十年間的珍貴留影。從三十歲一直到六十歲，期間出席的活動、演講、聚會、飲宴、旅行……從油亮黑髮到雙鬢斑白，從四肢勻稱增至胖乎乎的肚子。

「香港公教婚姻輔導會」是個享譽專業盛名的福利機構，也是一個充滿溫情的小機構。我感恩，同時也感榮幸，可以成為她的成員。在那裡，我度過了悠長的三十載；在那裡，是我真正茁壯成長的地方！

影響我成長和值得衷心感謝的有：郭樂施神父，他是個宅心仁厚，慈愛而充滿智慧的長者；狄恒神父，一位真正的獻身教育家，待人接物，笑容可親，從他身上，可以看到耶穌的影子；再說，本著擇善固執、當仁不讓的白禮達神父；再者，張俞壽韶女士，她是位天生善良充滿愛心的婚姻輔導工作者，她對信仰、工作和家庭的付出，對我有著深遠的影響；任燕瓊女士，是我的「家庭生活教育導師」；還有，一個好波士——朱雷士醫生。

三十年在任期間，我感到有點飄泊，工作地點穿梭港九兩地：我曾在堅道明愛大廈、九龍瑪利諾牧民中心、九龍城聯合道一幢唐樓、何文田公屋、灣仔星街、官塘翠屏邨、北角聖猶達堂、上環威勝商業大廈及上環新紀元廣場工作。當退休前，才安頓於堅尼地城的恩悅綜合家庭服務中心。所經歷的人和事，感受良多。

世情變，人情在。趁著五十年建會紀念，作為一個老幹部退休職員，謹以摯誠送上一份祝福，願「香港公教婚姻輔導會」在未來的歲月中：百尺竿頭，再創輝煌！

Wendy Woodhead
Ex-centre In-charge of Hong Kong Centre

There are two bequests from parents to children – Roots and Wings:
the roots for children to feel belonged and the wings for them to fly high.



I joined HKCMAC in 1987 as a recent graduate and before I started my family. HKCMAC was the place where I started learning about love and family. I was like an infant in the professional field, being fed with nutritious training and supervision to grow as a professional. It felt like Alice in Wonderland – amazed, excited and enjoying such challenging and inspiring treasures of learning about marriage counselling, marriage mediation, family life education, and therapeutic groups. Over time, I learned to become a professional and the HKCMAC experience also helped me grow as a wife and as a mother.

The values of the HKCMAC and the love and care of the many colleagues, volunteers and board members developed in me the importance of the meaning of family. I met many people from different cultures and creeds at work. The journey of walking with them was filled with so much joy and pain. In my memories I might still be in the North Point office at night comforting and supporting a lady who felt completely alone after discovering her husband's affair, or having a midnight snack with couples who joined our marriage enrichment trip to Zhuhai, having breakfast in the Maryknoll Convent in Stanley with engaged couples attending pre-marital camp for the weekend, running sex education courses at the Bishop House in Macau, or delivering radio programmes on RTHK. I was asked in 1988 to be one of two counsellors in the pioneering pilot project to provide family mediation at the Legal Aid Department. Working closely with the counsels at the Department, I provided divorce counselling and family mediation. It was an enriching experience working at a time when so few knew how to help clients who were in extreme emotional turmoil and confusion.



These are not just fond memories but my personal and professional growth; these are the foundations of me and how I became the person I am today. Because of the secured roots I was provided at the HKCMAC, I am an experienced family mediator, one of the very few persons to be court-appointed parenting coordinators in Hong Kong, and the only private practitioner who runs a Parenting Course for divorced parents, in both English and Chinese.

In my every day work I continue to apply the ethos of HKCMAC to work towards life-long marriages, happy families and responsible parenthood. Marriages, sadly, may end but parenthood never does, so a large part of my work is to ensure that children can continue to flourish under the care and guidance of two responsible parents. At the same time these parents need professional support to enable them to disconnect from the past animosities and redirect the energy to reconnect with their children.

Thank you HKCMAC and all those wonderful mentors, teachers and colleagues. Thank you for your love and support for the last 30 years. You are always the light in my world – to love and to support others. Congratulations on your 50th Anniversary!







陳志常先生曾任本會家庭生活教育小組委員會委員及《橋》季刊編輯
陳志常　張凱嫻伉儷

憶記八十年代初，我倆聯名投稿一篇夫妻筆談式的文章，參與HKCMAC主辦的徵文比賽，得到第二名；這便展開了與HKCMAC好幾十年的情緣。

自認識了Irene Cheung和江任燕瓊，獲她們鼓勵和邀請，最先參與「婚前講座」的服務，其後，志常投身《橋》季刊的編輯，擔任主編職務十多年。

在1989年，志常以義工代表的身分，被派往泰國參加家庭生活教育國際會議，夥拍黃玉書先生示範 Satir Model 的範式。

志常又獲委任為家庭生活教育小組委員十多年，協助機構推行家庭生活教育。當年機構挑選義工非常嚴格，志常獲邀加入由狄恒神父、潘太共三人組成的委員會，接見申請義工的夫婦，按機構的標準(內有三、四頁細項評分表格)，予以評核；而申請者多是我倆在公教夫婦培訓班的同學；其後亦參與培育義工的工作。



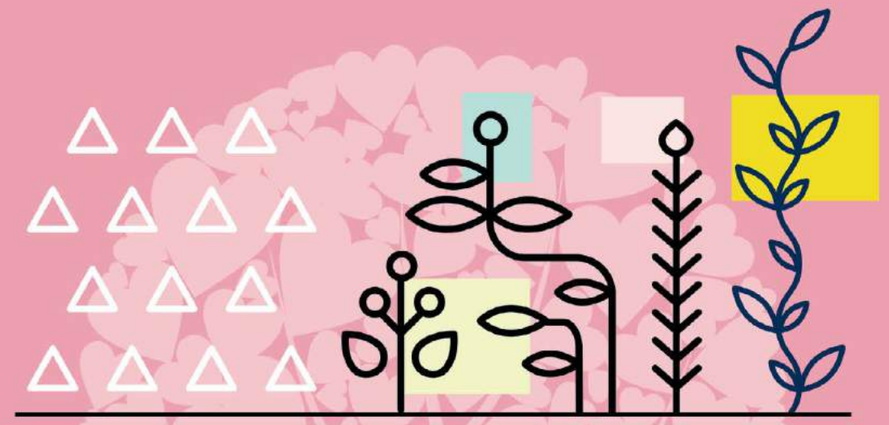
凱嫻則和江太成為好友，長期合作無間地主持「婦女成長工作坊」，在陪伴婦女心靈成長的領域，流露出深情服務；其後將十多年合作心得輯成《珍愛》一書出版，供同業參考。

九十年代中，我倆聯同其他夫婦創立「伉儷同行協進會」，全情投入婚後服務，從HKCMAC淡出，但兩機構仍保持密切的聯繫。

匆匆數十載，我倆在HKCMAC的服務，從工作上的夥伴與服務對象的夫婦們，彼此也珍視這緣分。

6 愛成就婚姻傳奇 LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND

本會的服務及發展



- 總部暨輔導及培訓中心
- 婚姻調解服務中心
- 婚姻及家庭培育中心
- 恩悅綜合家庭服務中心

細看HKCMAC的服務發展

本會前高級輔導主任　任燕瓊
本會總幹事　趙崔婉芬

為慶祝本會五十週年會慶，我（趙崔婉芬）專誠地訪問曾任本會高級輔導主任，也曾擔任署理執行幹事的任燕瓊女士，共同回顧五十年來，機構服務的發展歷程。

趙 Maria（即任燕瓊女士），謝謝您接受訪問，可以給我們談談香港公教婚姻輔導會的源起嗎？

任 香港公教婚姻輔導會是由耶穌會郭樂施神父、朱雷士醫生、歐愛蓮醫生、蔡惠璇夫人等一群神長、熱心教友及專業人士創辦。郭神父原意是仿效倫敦CMAC以義務導師為基礎，為香港社會提供家庭生活教育（原稱「人倫教育」，專注婚前、婚姻及人的成長教育）、婚姻輔導與及自然家庭計劃。服務的目標清晰而專注。

趙 HKCMAC以婚姻及家庭服務為核心，可以為我們分享這機構在各個階段獨特的服務嗎？

任 狄恆神父在創會初期是家庭生活教育的主席。在他英明領導下，帶領本會建立成績輝煌的家庭生活教育服務。正好配合社署在七十年代中推廣家庭生活教育，那時候HKCMAC同事除了到學校和社區推動家庭生活教育之外，還出版了「家庭生活教育教師手冊」，在當時可算是經典之作，大受好評。

在1977年，我和張家興先生，俞相如女士，創辦《橋》季刊。藉著輔導員、義工及服務使用者的文章與市民大眾共勉，促進健康的婚姻及家庭生活。幸得員工薪火相傳，艱苦經營，今年三月《橋》剛好發行四十年了。

七十年代，我們還做了一項極有影響力的調查，名為「板間房對夫婦性愛的影響」。研究結果指出：居住環境對夫婦親密關係有頗多影響，我們建議公屋設計也需考慮夫婦的私隱。結果，有關當局認真參詳後，改變了公屋的設計模式。我們能夠為保障夫婦私隱而作出一分力，實在感到欣慰。

同一時間，朱雷士醫生作為「國際自然家庭計劃及家庭生活教育」亞太區主席，於1983年，HKCMAC承辦在香港舉行的國際會議，我們非常榮幸地邀請到德蘭修女來港擔任大會主講人。蔡惠璇夫人是籌委會主席，她帶領我們全體員工，悉力以赴，招待數百位來自世界各地的參加者，順利完成這盛舉。

會議之後，廣州市計生會派了五位婦產科專家醫生來港學習自然家庭計劃的理論和實踐方法。經朱醫生的籌劃，申請得到資助，到廣州市展開自然家庭計劃，計劃成績斐然。團隊中除了朱雷士醫生、謝建泉醫生、義務導師蘇志軒先生，還有已過世的古志豪先生和陳永鏗醫生。我當時也協助提供婚姻理論聆聽技巧訓練呢！

任 不可不提，在1983年，我們是首間機構邀請家庭治療師沙維雅女士來港講學，因為她提出的人本理論和輔導方向與我們的輔導理念十分配合。她來港後，更多的輔導專業人員認識她，並繼續學習她的輔導手法。至今，Satir Model 仍是香港其中一種流行的輔導門派。

趙 真是一個令人嚮往的年代啊！在八十年代，HKCMAC 是否也開拓了為離異夫婦而設的婚姻調解服務呢？

任 這又是另一項創新服務！因為社會不斷變遷，家庭壓力日重，離婚率上升。我在前綫工作，看到經歷婚姻破裂的當事人，唯一的出路只是訴諸法律，我實在不忍心看到夫妻倆對簿公堂，使子女無所適從。

適值加拿大和澳洲正在倡導家庭調解的概念。當時的執行幹事薛君浩先生（即現在的執行委員會委員薛君浩神父），他和我們同工合力撰寫「婚姻調解服務」的建議書，希望協助夫婦疏理他們種種的誤會和創傷，燃點復合的機會。執行委員會接納這個服務的建議，再一次由蔡惠璇夫人領軍，帶領薛先生和我在炎熱天氣下，探訪高等法院及法律援助署，向有關人士推薦這嶄新服務。最後，得到法律援助署的支持—— 在1987年中，讓本會兩位同事，在九龍法律援助署，每星期當值兩天，接觸申請離婚人士，闡釋調解服務，鼓勵夫婦以和平方式商議離婚事宜，取代訴訟。此服務當時亦得到香港大學羅致光博士進行成效研究。

經過一年的試驗，於1988年我們成功得到賽馬會的資助。至今，馬會對此計劃的支援差不多有三十年了。期間，我們邀請了 Professor Irving 來港訓練同工和業界成為專業的調解員。此外，我們亦於九十年代推廣「永遠的父母」的概念，讓離異父母照顧孩子的身心成長。

趙 補充一點，我們以「永遠的父母」的概念，於2008年推展了「離異父母共親職」計劃。亦於近年以親職協調的方法，協助離異父母合作地履行親職責任。現今HKCMAC的專業服務，得到社會人士認同嘉許，實有賴你們當初的開墾和耕耘！還有其他值得分享的經驗嗎？

任 多著呢！HKCMAC於2000年取得FOCCUS婚前評估課程的認證，使我們在婚前準備的服務更上一層樓。我們邀請到FOCCUS原作者 Dr. Barbara Markey 親自來港，培訓我們的同工獲得導師的資歷。我們還培訓一群為教友提供婚前的義務導師成為FOCCUS的協調員。我也被「台灣救助協會」邀請到台灣講學，成功地把FOCCUS引進到台灣。我們的團隊服務，擴展到廣州、台灣；衝出香港，踏足亞洲其他地方。

其後，我們又發展「親密、性愛——夫婦輔導」，這服務以協助夫婦處理性生活的困擾。在當時，又是一項突破性的婚姻服務吶！

自2004開始，我們邀請了加拿大的Professor Leslie Greenberg 及其團隊來港教授「情緒取向治療」（Emotion Focused Therapy, EFT），並在業界推展認證課程。我還記得在2014年HKCMAC舉行了為期共三天的 "EFT：Ten Years in Hong Kong" 研討會，共有五位海外學者和五位本地治療師擔任講者，我有幸也是其中一位講者呢！

細看HKCMAC的服務發展

趙 對呀！那次研討會我們共招待了三百名參加者，會上討論氣氛濃厚，實在十分成功！Maria，你還記得你退休之前，和我一齊與社署同事商討成立綜合家庭服務中心的事情嗎？

任 當然記得！不知道後來你們改組成立綜合家庭服務中心的歷程如何呢？

趙 社署接納了香港大學顧問團的建議，建議機構內部自行重組，建構綜合家庭服務中心。於是我們把婚姻輔導服務和家庭生活教育服務合併，整合成為一支專業的團隊，服務中西區內上環至摩星嶺沿海的分區。我們還把中心命名為「恩悅綜合家庭服務中心」。

任 成立了綜合家庭服務中心之後，我們如何延續婚姻輔導等服務呢？

趙 在過去十多年，在有限的資源下，我們仍然堅持提供具質素的婚姻輔導，經費來自公益金、服務收費及私人捐助。我們亦經常舉辦專業輔導訓練，提升業界輔導水平。

任 經費不足實在是推展服務一大難題。那麼我們為教友而設的服務又如何發展呢？

趙 HKCMAC給教友的服務有增無減呀！我們善用教區的資助，除了提供教友婚前準備課程和自然家庭計劃之外，我們繼續培訓教友義工，並相繼推出「愛與生命」到校教育、婚後培育及教友輔導服務。

任 這真不容易。在資源緊絀的情況下，我很欣賞同事仍然堅守機構使命，為社區和教區服務。你作為總幹事，對機構的服務發展有什麼抱負呢？

趙 我和同事們希望秉承使命，把婚姻培育工作推廣到不同婚齡或不同狀況的夫婦。去年我們剛開展一個培育退休夫婦的新項目，以針對第三齡人士的需要。此外，我們亦會運用資訊科技和網絡上的社交媒體，宣傳和推廣婚姻教育。剛剛我們為家庭議會拍攝了婚前教育的微電影，你一定要看看……

任 哈！這好像我們當年，也是用盡當時嶄新的表達方式，把婚姻的美善告訴市民。我好高興見到你們承傳HKCMAC精神，排除萬難，關愛婚姻。

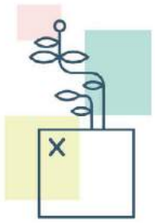
趙 多謝Maria的欣賞。在未來的日子，我們希望能夠薪火相傳，讓更多人珍愛婚姻，建立和諧和愉快的家庭。

結語 **在我們對談和回顧機構的發展過程中，深深感受上主的恩寵，給予我們滿有承擔和幹勁的同事、義工和委員，得以宣揚天主喜悅的婚姻價值。**



我們提供的服務包括：

- FOCCUS 婚前評估
- 婚前準備課程及輔導
- 婚姻及家庭培育服務
- 個人及婚姻輔導服務
- 性治療服務
- 生育輔導
- 情緒取向治療訓練
- 相繫樂晚晴計劃
- 婚姻輔導訓練 及 臨床督導服務



五十年不變的承諾
婚姻輔導

輔導及培訓中心 – 婚姻輔導員
陳彭杏嫻

我加入香港公教婚姻輔導會工作已二十五年了。在此刻正好是機構慶祝五十週年之際，我翻看前輩撰寫的文章，記述婚姻輔導服務的發展；讓我看到前人的努力，如何尋找良方協助夫婦建立美好關係，那份殷切關注婚姻之情令我欽佩！我盼望能延續這一份專注婚姻工作的使命。

現今的婚姻問題日趨複雜，社會的發展持續對婚姻造成衝擊，很多夫婦缺乏空間去培養關係；再加上生活的壓力，脆弱的感情就不知如何支持彼此走過去、走下去。這些年間，我感受到不少夫婦的痛苦：兩個人相愛結婚，充滿期盼，卻又迎來失望；又或是二人努力尋找愛，以為找對了，結果卻弄得自己更迷茫更沮喪。婚姻輔導所提供的協助可以說是多方面的，但重要的方向就是讓夫婦在苦痛中見到希望，不論是自己的內心掙扎或是夫婦關係的困境，都願意再次付出努力，勇敢面對。

在婚姻輔導工作中，我體悟到除了運用專業的理論及技巧之外，更需要給予夫婦一份同在和諒解，不會論斷及批判他們；協助他們辨識情緒不同面貌的底蘊，接觸並明瞭彼此內心深處的渴求與掙扎。在輔導員的接納及同行過程中，夫婦能重新決定和選擇做一個甚麼樣的人、如何與配偶相處，培養一份愛的關係。

除此之外，我認為輔導員需要滋養個人的生命素質和信念：相信人性美善，常存正念盼望，愛護脆弱心靈。現代的婚姻輔導可說是守護婚姻與家庭的核心價值，幫助夫婦共同走一趟心靈旅程，讓他們能夠好好認識自己和對方，面對人生真實的黑暗與傷痛，願意學習愛與寬恕，促進夫婦關係及個人的健康成長。



性愛與生育的歷奇
性治療

輔導及培訓中心 – 性治療師
李月儀

婚姻觸礁，多由感情疏離及性愛失調的互為影響所造成。可惜的是，「性失調」向來都令人羞於啓齒，也覺求助無門。深知這是輔導服務的缺口，本會不斷努力去深化性輔導經驗及積儲數據分析，為求更有效地處理婚姻危機。

及至千禧年(二〇〇〇)，我們喜獲香港公益金的慷慨撥款，開宗明義地設立了首間「性障礙治療中心」，向無助卻又羞於啓齒的夫婦們提供殷切的專業服務。這項嶄新服務的宗旨是協助夫婦們克服性障礙的困擾，好讓他們享受性愛歡愉，從而增添婚姻的幸福感。

在過往十七年的耕耘中，我們欣見著一對又一對夫婦能重拾舊歡；他們從心中湧溢出來的滿足感，正成就著性障礙治療更臻完善的鞭策力。一些夫婦是這樣形容他們愛火重燃的性生活：「真正二合一的婚姻」、「有如煙花綻放的璀燦」、「細水流長的回味」、「做到從心所欲的真漢子」、「拜拜痛苦」、「夫妻同心，希望重生」。很多夫婦在結束性治療時，經常會形容這是個百般滋味的奇妙之旅，當中他們重拾自信、甜蜜、還有很多意外驚喜。這不就是婚姻的傳奇嗎？

對於急於生育的夫婦來說，成孕是遙不可及的艱巨工程，而最期待的驚喜當然是成功懷孕。很多求助的夫婦都認定性障礙治療是婚姻的展望和幸福的收成；有些夫婦更稱本服務是他倆的救星。作為性治療師，我深感榮幸可兼任「助孕天使」：提示夫婦如何自然地增加成孕機會；促請愛侶緊抓著親熱的渴望和寶寶的呼喚；鼓勵無助的夫婦鼓起最大的勇氣去克服艱巨的困擾。他們接續傳來懷孕及誕下寶寶的喜訊；寄來愛情結晶的相片，全都觸動我的心靈深處，禁不住讚嘆生命何等奇妙！

「瑜影隨形」第三齡夫婦瑜伽班



「一夫一妻．一生一世」講座



「非凡愛」夫婦性關係培育工作坊





婚姻從「身」出發 - 夫妻間的「性愛」交融工作坊



家長學堂



第三齡夫婦培育小組

促進專業發展和學習

專業培訓

輔導及培訓中心 – 婚姻及家庭治療師
謝龍騰

香港公教婚姻輔導會輔導及培訓中心正式成立於二零一二年。輔導服務方面包括為香港市民提供各種個人、婚姻與家庭輔導服務；除此之外，我們更致力提供專業培訓，每年均舉辦一連串專題研討會和工作坊，幫助從事輔導工作的社會工作者、輔導員、臨床心理學家及其他專業人員等，促進其專業發展。

輔導及培訓中心其中一項重點培訓，是透過一系列的情緒取向治療訓練，有系統地幫助參加者掌握理論基礎和實務技巧，提升輔導員的專業能力和服務效能。自二零零四年起，香港公教婚姻輔導會聯同情緒取向治療大師 Professor Leslie Greenberg ，與及一衆著名情緒取向治療學者和培訓導師，包括 Dr. Rhonda Goldman 及 Dr. Alberta Pos 等，教授一系列專題工作坊，舉辦一年制情緒取向治療訓練，以及在二零一四年在香港首次舉辦「情緒取向治療會議」。輔導及培訓中心在二零一六年正式加入國際情緒取向治療協會成為機構會員 (International Society for Emotion Focused Therapy — Institute Member)，提供國際認可的情緒取向治療訓練，為本會培訓服務發展奠下重要的里程碑。

多年來從事專業培訓工作，印象最深刻的是參加者的學習熱誠。他們努力追求個人的專業發展，用心建立個人在輔導工作方面的專業能力。在一年制的情緒取向治療培訓課程中，訓練重點之一是參加者學習有效表達同理心，瞭解及處理當事人的情緒經歷。在督導小組中，我們協助學員建立具安全感和互相支持的學習環境，在群體中感到安全、被接納和肯定。他們開放地探索及表達個人的想法、情感和價值觀，彼此給予真摯的回應。經過反思和整合自己的輔導工作經驗，他們的專業態度、能力和自信心都提升了。

在未來的日子，我們會繼續提升輔導及培訓服務的質素，以幫助社會中更多有需要的人士享用優質的輔導服務，與及進一步促進婚姻及家庭的功能。

EFT一年制學員回饋

朱佩儀

感情表達，感性認識，並非易為！
參加EFT一年課程的得著，
讓我學會對己對人的情感，
更溫柔，更細膩，更靈敏。

何艷芬

每年我總是興奮地期待着工作坊的來臨－它彷似是我的加油站，讓我加勁工作。不單豐富了我對不同治療主題，有更深入的探索及理解，導師們人性化的介入手法，還讓我深受感染。

EFT-Dr. Rhonda Goldman in one-year EFT training program 2015-2016





EFT-Dr. Alberta-with HKCMAC staff 2016



曾修讀EFT 一年制課程的HKCMAC同工

美滿婚姻故事，
由婚前準備開始，
夫婦二人從此成為一體，
在主的愛內成長。

婚姻及家庭培育中心 »

我們提供的服務包括：

- 愛與生命 (到校講座) 教育
- 天主教教友婚前培育課程
- 天主教教友 FOCCUS 婚前評估
- 自然家庭計劃服務
- 天主教教友婚後培育服務 (婚姻學堂)
- 天主教教友補禮培育
- 天主教教友婚姻輔導服務
- 天主教教友義工夫婦訓練及培育

聽聽身體的聲音

自然家庭計劃

婚姻及家庭培育中心主任
鄭靜文

事事有時節，天下任何事皆有定時。諸如日月交替、春去秋來，萬事萬物都彷彿有其規律。太陽的距離影響著地球的溫度，而溫度又會直接影響整個地球的生態。這一切規律都是由造物主設計得恰如其分。

在人類身上都設計著一個發展規律。這個規律，特別在女性的生理週期，無論我們察覺與否，一直默默地給予我們不同的訊息。就女性而言，透過體溫的變化、黏液的狀態，便能了解當時身體的生殖能力，甚至健康狀況。若想明白它的底蘊，就需學習自然家庭計劃。

有一對未婚夫婦，在自然家庭計劃的圖表中，發現女方遲遲未有排卵的跡象。後經了解，女士在上個月突然被派往內地公幹，但同時要繼續籌辦婚禮，令她深感壓力而萌生的反應。原來我們的身體能顯示智慧，當主人忙碌，不適合懷孕時，身體會產生變化和判斷暫停排卵。

越懂使用自然家庭計劃，越發配合身體發出的訊息，更能掌握身體的週期變化。若透過夫婦的溝通與合作，不單能計劃生育，亦可促進彼此更親密的關係。也許當中需要雙方用心學習及耐心等待，得到世上可貴的東西需付出心力及時間才能如願。這是天主創造男女及夫婦生活美麗的安排，願更多人適時去聆聽身體的聲音，尊重及欣賞自然的規律。



自然家庭計劃義務導師會議

幸福的起跑線

教友婚前準備課程

婚姻及家庭培育中心主任
鄭靜文



教友婚前培育課程

相信每對步上紅地氈的新人，都希望能攜手「陪著你走，一生一世也不分」。事實上，兩個個體，思想各異，彼此來自不同的家庭、成長背景、價值觀的權衡、人生經歷及性格氣質。要組織一個新家庭；建立一段極親密的關係，這絕非單靠運氣便能成就。每個階段都有新的挑戰，每個時期都需要學習及堅持。

然而，在我們的成長中，何曾學習過「如何建立恒久幸福婚姻？」這課題，也沒得到預告：婚後將踫到甚麼考驗。本機構的「婚前課程」正好給準新人提供一個學以致用的機會，讓彼此了解婚後對生活的期望，以及婚姻的真正意義。其中一個環節，是由義務導師真誠及活生生的分享，讓準新人更具體地了解——每段幸福婚姻的背後，必然有高低起跌；但經過兩小口的努力及堅持，縱使不能解決所有問題，至少也能彼此協調、減輕差異。

經常在活動結束時，參加者憶述：起初帶著三分期待、七分無奈地上課。在課程中，他們所聽到的、討論的、經歷的，都讓他們從籌備婚禮的忙碌中，再次記起婚姻的重要意義。甚至有不少參加者，慶幸能參加這婚前課程，令他們對婚姻承諾有更深刻的反思及體會。

或許婚姻的道路並非一帆風順。我們所做的，是希望參與者能在婚前意識到婚姻的承諾並非只是一句說話，而是一輩子生活的共同目標。



教友分享對婚姻的期盼

幸福加油站

婚姻學堂

婚姻及家庭培育中心主任
鄭靜文



夫婦廚房

有人認為結婚是結束愛情長跑，而我卻認為結婚才是長跑的開始。長跑過程中，有人會疲累得喘不過氣來；有人在途中受傷；更有人要中途離場。如何才能手牽手，踏著美滿人生路，跑到最後？這是一場耐力賽，要跨越這條有高有低的路，二人均需休息、滋養、甚至需要支援、療傷後方能繼續上路。特別在某些階段，婚姻路確實需要互相提點、支持，例如：新婚適應、初為父母、七年之癢等……，都可能出現一些衝擊。若處理不當，會為日後的婚姻埋下危機的伏線。曾眼見一對退休的夫婦，本應享受過往曾為家庭付出的美果，可是他們卻忙著辦理離婚手續。可見幸福婚姻並不是從天而降，而是需要雙方用心經營。否則，彼此稍不留神，婚姻關係便會被生活的忙碌、工作的壓力、照顧孩子的責任，沖淡得枯燥乏味。

我們願意當婚姻路上的同行者、加油站，為不同階段的夫婦提供適切的學習平台，同時透過一些康樂活動讓婚姻生活增添活力。

婚姻並不能單靠踏上紅地氈的瞬間感動，而是一生一世的成長旅程。



只有你一個 - 九型性格工作坊

讓生命好好準備愛

愛與生命教育



愛與生命教育講座

婚姻及家庭培育中心
家庭生活教育社工
梁芷凌

「愛能孕育生命，生命才活出愛」這是愛與生命教育的宗旨。我們自出娘胎，就要經歷生理及心理的成長變化，縱使每個人的成長步伐各有不同，但是都需要「愛」。「愛」既沒有實體，亦沒有形態，我們觸不到、亦看不見；奇妙的是，透過生命與生命的交流，我們可以實實在在感受到「愛」的存在；再者，透過男、女兩者的愛情而結合，生命始能得以延續。

「愛與生命教育」就是為貞潔理念的性教育服務。我們的工作踏足到不同的學校和堂區舉辦講座及工作坊：按學生不同年紀及成長階段，推行以愛與生命的價值為基礎的性教育：讓學生了解愛與性和生命的真正意義，明白性是孕育生命的唯一途徑；是天主給人類在婚姻中一份美妙及珍貴的禮物。

在現今的香港社會中，充斥著競爭性的精英文化，往往將人的成就與財富、地位和權力掛勾；而這種文化及風氣正影響著孩子做人處事的態度；有些父母較側重孩子的學習成績，而忽略品德培育。而愛與生命教育就是要引導孩子學習正確思維和道德品質；從性別、人格及人性，建立整全的生命教育。我們深信這教育有助孩子正確的成長發展，更能讓他們明白性的真正意義，從而對愛與性建立健康的態度和行為，這也是將來幸福婚姻的重要鑰匙。

教友服務使用者回饋

自然家庭計劃

感謝與會者給予我們寶貴的意見及指導，特別是關生關太的分享及跟進，讓我們更加了解自己的身體狀況，並作出適當的安排。我們的兩個寶寶已於2015年1月誕生，再一次感謝你們。
主佑！

教友婚前準備課程

此課程令未婚夫妻敞開心扉加深了解；彼此更深刻認識對方；想像從未想過的未來；從而加強溝通。通過活動，玩一些從未玩過的遊戲，有趣！

愛與生命教育

從多個有趣的活動令我們對講題有更深刻的認識。講者能夠引起同學興趣；表達的方式幽默；內容very interesting。



貞潔週攤位遊戲

各服務義務導師攝於2016義工日彌撒



各服務義務導師攝於2017退修日



FOCCUS
義務導師



6 本會的服務及發展

自然家庭計劃義務導師





婚前講座義務導師及其家庭成員

家庭是生命的根源，
悉心栽種，
能孕育美麗人生。

恩悅綜合家庭
服務中心 »

我們提供的服務包括：

- 個人、婚姻及家庭輔導
- 家庭生活教育及親子活動
- 個人、夫婦及親子治療小組
- 義工服務
- 互助小組
- 外界邀請講座
- 家庭支援網絡計劃
- 其他服務資源轉介

愛的祝福
綜合家庭服務

恩悅綜合家庭服務中心主任
葉麗碧

人們常說家庭是避風港，是最大的精神支柱。可惜的是現今家庭問題愈趨複雜，人們身在其中，有時真的會受到傷害。社會福利署於2004年重組家庭服務，本會結合了婚姻輔導及家庭生活教育服務，成立了「恩悅綜合家庭服務中心」，以服務西區居民為主。從此，我們的工作更多元化，服務對象更廣泛，由個人、夫婦、家庭到社區。透過個案輔導、小組支援及資訊康娛活動，與區內不同的持份者合作，提供預防、支援及補救性的服務。

中心的工作雖然繁重及複雜，但我們始終懷抱著機構的使命，以促進美滿婚姻、幸福家庭為目標，在區內推廣婚姻與家庭的價值觀。過程中，有時我們會遇上很大的挑戰與困難，特別是在個案輔導上，眼見不少家庭問題正困擾著家中的每一位成員：有貧賤夫妻百事哀的夫婦、有在感情世界中迷失的怨偶、有目標為本追求成就的父母、更有情緒失控劍拔弩張的家庭關係……，輔導員身在其中，與求助者同行，耐心聆聽他們的故事，透過情感的支援及冷靜的思考，協助求助者走出困境。經驗告訴我們有很多求助者都積極面對問題，他們願意承擔責任，從自我反省中學習。

除了個案輔導之外，支援及互助小組的配合亦很重要。中心成立了自強不息的單親家庭互助小組、開明關愛子女的家長組、執子之手與子偕老的夫婦組、追求自我認識的成長小組及熱心服務社群的婦女組。除此之外，我們亦會配合服務使用者的需要，舉辦教育性及康娛性的活動及小組，希望提升個人及家庭解決問題的能力，組員們透過活動，互相學習，看到光明的前路，胸襟眼光擴闊了，從此不再執著，因為學懂了「放下」，為的是要走得更遠。我們相信預防遠勝於治療。

機構今年踏入50週年，恩悅綜合家庭服務中心亦成立了13年。我們要在不停轉變的社會中挽回家庭及婚姻的正確價值觀，有時雖感到氣餒、感到無奈，但從求助者的身上，我們看見了希望——他們為家人無私的付出，為守護婚姻作出的努力，的確教人敬佩。我們確信愛是人與人之間的連繫，而愛是需要學習和培育，但願人人也有愛。

綜合家庭服務中心
服務使用者回饋

回想數年前，我遇上人生很大的難題，幸運的聯絡上恩悅綜合家庭服務中心！

在輔導服務中，那位有耐性和稱職的輔導員，讓我感受到被關愛的暖流；她不厭其煩地聆聽我的呼喚；細心地教導我去分析、處理和解決問題，令我和家人逐漸走出黑暗陰霾的日子！

及後，我參加了不同的活動小組和家庭旅行，從中領受到社工們的熱誠和投入，更令參加者們可以放鬆地學習和認識更多新朋友！

藉香港公教婚姻輔導會50週年之際，我衷心銘謝各社工和職員的敬業精神；同時感激中心對社區不遺餘力的貢獻，希望恩悅綜合家庭服務中心令我們的社區生活和諧、樂也融融！

好多謝社工們一直以來對我親切的關心，你們熱誠的工作態度令我十分敬佩。經歷婚姻破裂對我傷害甚大，令我對人生失去希望和勇氣。感恩得到你們的引導讓我堅強面對；幫我調節負面情緒；陪著我走每一步；女兒亦開心的感受到中心社工的關懷。這些日子我無言感激！認識當社工的真正意義，有你們就有溫暖！有陽光！



恩悅綜合家庭服中心提供個人、婚姻及家庭輔導服務

6

本會的服務及發展

「恩悅綜合家庭服務中心」自2004年成立至今，每年都與中西區內不同的團體舉行協作活動



中心開展了「有你友里」支援網絡，提供社區探訪及支援服務





中心舉辦不同的義務工作計劃，例如青少年義工訓練、婦女義工服務，以服務中西區家庭



愛笑瑜伽
活動適合男女老幼

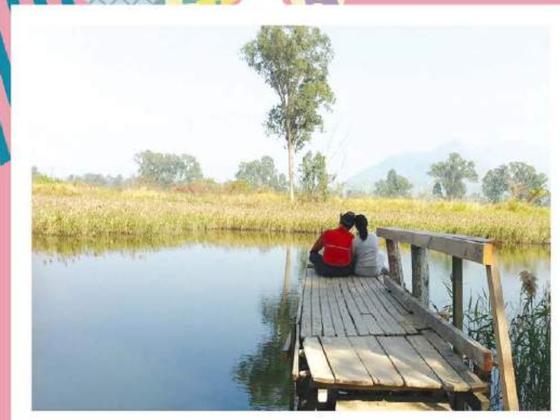
本中心舉辦的「婚姻加油站」每次都有不同主題，累積參加人次已超過6000人







夫婦小組及戶外活動，浪漫又溫馨





6

本會的服務及發展

嬰幼兒服務 -「樂啟航」計劃





為鼓勵親子閱讀，中心有「書包圖書館」借閱服務，並舉辦了一系列親子伴讀活動



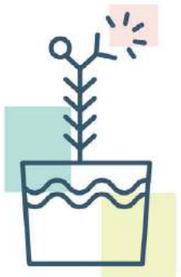
中心舉辦青少年家長互助小組

即使不能相愛到白頭，
我們仍是永遠的父母。

婚姻調解服務中心 »

我們提供的服務包括:

- 婚姻調解服務
- 離合決定/ 復合輔導
- 離婚適應輔導
- 兒童輔導——協助離異家庭的兒童「協商分居輔導」計劃
- 離異父母共親職計劃
- 離婚支援網
- 離婚父母網



婚姻調解服務的發展與前瞻

婚姻調解服務中心主任
朱雪嫻

父母給孩子最佳的禮物，莫過於是良好的婚姻，故此，維繫和諧的婚姻關係是每位父母重要的任務。若婚姻關係因種種原因而破裂至無可挽救的地步時，父母應考慮至少送給孩子一個和平及負責任的離婚過程。

有感本港離婚數字不斷遞升，因而湧現了不少單親家庭，這對子女帶來創傷和影響。有見及此，香港公教婚姻輔導會早於1988年已開始向香港賽馬會慈善信託基金申請資助，成立全港第一所婚姻調解服務中心，專門為離異邊沿的夫婦作把關：協助當事人檢視離合的決定；若雙方決意離婚，便透過調解程序，協助當事人和平理智地分手，做好善後安排；對於有孩子的家庭，更重要的任務是協助離異父母本着永遠是父母的精神，繼續合作為孩子尋求最佳福祉。

然而，也曾遇上不少仇怨未解的父母，他們縱使真心愛着孩子，亦無可避免地讓孩子承受巨大壓力，處於他們衝突的夾縫之中。及至看到西方國家有不少離異父母的親職教育，加上支援服務的拓展，我們於2008年4月進一步開展「離異父母共親職」先導計劃，並設立「離婚父母網」，為有需要的離異家庭提供資訊及服務。及至2014年4月有幸得到周大福慈善基金的資助，使有關服務得以延續並加強有關孩子的專業支援。

近年有關當局積極在考慮把管養權法律的重點，由父母的權利及權能轉移至父母共同的責任和兒童的權利上，促使「離異父母共親職」，這概念進一步受到關注。我們更於2013年9月邀請美國親職協調專家為業界同工，提供有關離異父母認可親職協調員專業培訓，進一步為協調離異父母合作而作好裝備。而2015年4月，我們再獲得

香港賽馬會慈善信託基金的資助把服務拓展至專為協調高衝突父母的共親職教育及貼身的親職協調服務，爲的是協助父母學習管理情緒、化解衝突技巧以及重建有效的溝通模式。早於2008年已設立「離婚支援網」，為離異父母提供相關資訊和教育，使有合作困難的父母能以夥伴合作的精神繼續擔當愛護孩子的職責。

為更確切了解本地離異父母共親職在合作上的疑難及需要，我們於2015年4月更公佈了一項名為「知易行難——離異父母共親職的挑戰」調查報告。調查發現絕大部分離異父母雖然疼愛孩子，明白對方角色無可替代，嘗試盡力合作撫養照顧，減低離婚對孩子的傷害。惟現實上困難重重，甚至衝突不休。由此可見，離異父母和孩子，迫切謀求更專業的服務去協助他們。於2016年6月，本會恩和親職協調中心正式啟用，使離異家庭及公眾可在更舒適環境下接受服務。

發展至今，在上述幾個既獨立又相關的服務項目工作的專業同工共有九位，我們除了處理日常個案、接聽熱線、開辦各類社區講座、工作坊及治療小組提供給父母及孩子外；更籌辦家事調解訓練課程、開設每年大型調解工作坊、出版專業書籍及編寫小冊子給公眾及業界，盼能把調解及共親職的概念承傳與業界以致社會大眾。

本中心多年為離異家庭提供適切服務，不僅是一份工作；還是一份使命；一份對發展本土支援離異家庭服務的承擔。可惜現行服務都是零散及缺乏持續性發展，當事人須奔波於不同社會服務中心尋求協助。為使更有效地協助離異家庭「軟着陸」；使有關兒童能在健康的環境中成長，但願香港在可見的未來能得到政府的長遠承擔，持續發展整全的離異家庭專業支援服務。

婚姻調解服務中心
服務使用者回饋

感激你！在過去的一年給予我最好的支援。自2016年初，無法探視親生女兒，我徬徨焦急的四處尋找援助，正當求助無門之際，給我遇上你們的機構——香港公教婚姻輔導會。我參加了合適的講座、工作坊和小組，這讓我在無助中重見曙光；活動讓我明白孩童的心思；作為離異的父母該怎樣調校自己的內心和期望；當面對困局和挑戰要耐心解決。

感激你！貼心的輔導員，你們用心的聆聽、與眾不同的回應、不偏不倚的同理心，是我前所未遇的專業服務。這寶貴的服務是我們可以珍惜的，沒有這服務及你們耐心的開導，相信我無法面對及應付每天的工作，還有那勞心、勞力和勞財的探視挑戰，必會影響身心健康，令我心力交瘁。真的無言感激！

謝謝你的關懷和幫助！我已將離婚協議書的條文呈上了法庭，亦取得了法庭的命令，這一切可暫告安定。接下來是一個新的開始——需要為我將來生活及兩名兒子繼續努力。特此再次感激你幫過我們的一切，謝謝！

非常感謝！很幸運地與你相遇，在短短半年間，你陪伴我，啟發我向心靈探索，令我重拾自我，對世界萌生信任與熱情。要「為自己而活」及「對自己的感覺誠實」，或許這需要修煉一生的功課。你為我和家人，提供了最適切的支援，在共親職的路上，給予提醒和設限。

感謝香港公教婚姻輔導會的調解服務！經專業調解員協助，讓我和前夫更理性地透過溝通去解決一些糾纏不清及糾結的問題；一方面不需透過法律程序解決，另方面省時及省錢；調解員細心且耐心，引導我多考慮兒子的幸福及父母的責任，這比單靠訴訟解決更具積極性和有意義。

中心同事被邀請到台灣分享本會對離異家庭服務的經驗及未來方向

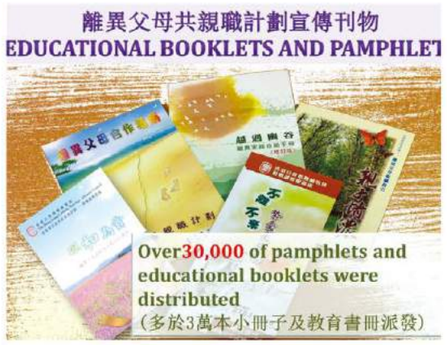




放下家務，為自己製作飾物，自我照顧心情



參加者用心列出對孩子的承諾，當中充滿愛和關懷



透過小冊子及刊物製作，鼓勵有需要人士自學成長

忙裡偷閒，職員退修日當天大家一起製作蛋糕，輕鬆氣氛中互相分享



6

本會的服務及發展

透過不同研討會，向公眾人士分享離異人士及孩子的需要

提升輔導人員共親職的知識和技巧



研討會及工作坊





一群經歷父母離異的孩子，透過訓練重新肯定個人能力，並為長者提供服務



信念傳遞，讓公眾人士認識共親職的重要性



一群離異家庭的孩子，重拾能力，發揮創意，製作獨特的面譜

7 愛成就婚姻 LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND 傳奇

我們的婚姻是這樣成長的

婚姻傳奇

我們懂得愛，

因為我們曾經感受到愛。





四十二載恩情

李敬志 古凱儀伉儷為本會婚前準備課程 及 FOCCUS義務導師
古凱儀

回顧我倆四十二年的婚姻生活，它跟大部份人一樣，其中有喜、也有憂。結婚初期，我無奈的適應著新生活，因為當時要和奶奶及兩位小叔擠住在一個只有兩房的單位。一面要融入彼此不同的生活習慣，另方面又怕得不到奶奶的接納，真令我身心皆疲，殊不開懷。這光景過了大約一年，我才向另一半發洩不快情緒。幸好，他耐心的向我解釋及疏導。

第二次危機來自女兒出世後，我患上產後憂鬱症，每站在窗前，便萌生把她掉出去的想法。就醫後，我遵照醫生叮囑要多休息和散心。奶奶知悉後，感謝她主動在晚間照顧我的女兒，讓我可以安睡。丈夫間中帶我出外散心，三個月後，我已康復，而且可以自己照顧女兒。當女兒三歲時，小叔們畢業投身工作，奶奶和小叔們搬家了。數年後，奶奶重回我們家，直到她在2011年去世。

當上父母後，我們倆的協議是：教導兒女時，我們的態度要一致，若一方對事情的處理有異議時，則要在我們獨處時方可提出；不許在孩子面前爭吵；吃飯是親子溝通時間，不可只收看電視；晚上九時前孩子需上床睡覺，留些時間給我倆共處。此外，我們間中出外約會，增進感情，讓孩子留在家中，由親人照顧。

歲月流逝，我倆已結婚四十二年，除了首年感到度日如年外，其他時間都過得飛快。期間我們很少爭執，所遇的難題，都關涉到孩子們的成長問題，我們藉著商議及祈禱一起去解決。而且，我們堅持要互相尊重、信任及以禮相待。感謝天主，我倆經認識半世紀後，仍有說不完的話題，也培養了相同的興趣，生活及思想也有默契和交流。

套用錢鍾書先生對他太太楊絳的形容：「他是我的『朋友、知己及愛人』」。



恩情不斷

李敬志

我們的婚姻歷程並非想像中的坦途，每一個階段都遇上嶄新的挑戰。在初婚的首年，我想不到自己是家中一位無牌「調解員」，協助妻子適應新環境。

孩子的出生又是另一項挑戰：婆媳關係由本來的緊張狀態，轉變為互相關懷照顧的動力，解決不少新生命帶來的問題，天主的安排真是何其美妙！

我們從來未學過怎樣作一對恩愛的夫妻及稱職的父母，但我們知道子女們是天主交托給我們照顧，要我們努力肩負這使命，因為他們將為社會延續未來。

今天，我們的兩個孩子都已成長自立，皆因工作關係，旅居外地。我夫婦倆已退休，真正「享受」我們從沒渡過的「二人世界」。如何適應朝夕相對、互相關顧，從而更瞭解，真是不易做好，但事在人為，我倆會攜手以笑顏解困的。

格林多前書13:4-8說:「愛是含忍的……凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐……」這是美麗的教誨。為我夫妻兩人而言，我們仍在不斷努力學習，以期達到這境界。

我們走過的婚姻路
天主的祝福+CMAC的栽種= 8人的「家」

本會婚前準備課程、自然家庭計劃義工
伍太曾任本會「橋」季刊編輯多年
伍國光 李睦順伉儷

在天主祝福下，我們40年來的家由2人，得主的恩賜——誕下兩個女兒，增至4人，女兒出嫁了，加進女婿後變成6人，至今，兩女兒各添了新生命，我們喜獲外孫，擴展至8人！我們滿心喜悅和感激。

這美好的成果，始自40年前，我們接受HKCMAC婚前講座，及後當上婚前講座義務導師，這粒「種子」，有幸受到良好的栽種，終能茁壯成長！

我們的婚姻歷程是平穩愉悅、細水長流。在經歷不同階段的磨合適應、商量同步後，確實體會天主計劃的美妙。在初婚蜜月期，我倆親昵地手牽手同上HKCMAC的課程，一塊兒溫習討論，既能增加彼此了解和默契，又可減少在外娛樂的消費，更增添了錢財的儲蓄和智慧的累積！經濟穩固有助家庭和諧：我倆議決好由國光負責理財，戶口聯名，信任機制就成了！

姻親及家人對夫婦關係影響深遠。能學到和體恤每個人成長背景、生活習慣、性格取向、男女大不同等因素，在相處交往中就容易多了，不但潤澤了家屬關係，甚至能擴展至同事、朋友的圈子，人際關係和洽，生活自然歡愉。

「自然家庭法」讓我們有計劃地、歡欣地迎接兩個孩子的來臨，我們以尊重生命、個體獨特、信賴天主作身教、陪伴和託管天主恩賜的禮物。

正當我們初為人父母，是教養子女和事業兼顧的高峰期，丈夫和我開展了權責分工：國光主外、我主內。國光常感謝我當起全職家庭主婦，讓他專注工作、發展事業；其實我也感謝他肩負起供養一家，讓我享受與孩子共聚成長的滿足感！

踏入半空巢及空巢期，我們才能多參與不同團體的服務，多加用心尋求信仰靈修，實踐婚姻路上自我增值、終生學習！

此刻，到了退休黃昏晚年期，我們最初的5個人生目標：追求知識、增長經濟、人際交往、培育靈修、鍛煉身體。現在需倒序過來了，以健康身體為首，享受弄孫為樂。

願以我們的婚姻成長經歷與大家分享共勉！
彼此加油！

對HKCMAC各導師的悉心栽種，我們衷心感謝。
天主，我們的掌舵者，我們信靠你、讚美你！





婚姻 - 福傳使命

本會婚姻及家庭培育中心
第三屆婚前準備課程義工夫婦 及 FOCCUS 義務導師
潘國良 張崇真伉儷

我們的婚姻路，沒有如電影中，那些蕩氣迴腸、感人的情節，但在平淡中嘗透酸甜苦辣，在眼淚中浸透出歡樂！

二十多年前參加了HKCMAC的活動和培訓，便成了婚前培育課程義務導師，及後再加入FOCCUS促進員的行列。過程中婚姻生活變得充實和有意義，現在我更清楚見到我們福傳的使命，基督徒的信仰——以人影響著人，而天主給我們獨特的使命——以婚姻影響婚姻。

回憶起能成為HKCMAC的義務導師，真的感謝恩保德神父。廿多年前，在荃灣葛達二聖堂參與感恩祭後，HKCMAC職員上祭台宣傳招募婚前培育義務導師，恩神父見到我倆，便向我們揮手，示意邀請我們簽名參加義務導師培訓班。就是這簡單的揮手和邀請，好像耶穌召叫門徒跟隨祂一樣，我們便跟隨了HKCMAC接受培訓，包括個人成長及輔導等，隨後我們參與義工服務，轉眼達二十多年。

從培訓到服務，又由服務到培訓。我們輾轉認識身邊的至愛，學習如何更愛對方，太太在原生家庭中恐懼和憤怒的情緒，在夫婦溝通中得以釋放，在淚水的滋潤中懂得寬恕、接納、交付和支持。互相成就使我們的愛顯得更豐盛。

參與婚前培育義務導師課程的收穫，其中認識了一班很專業、很熱誠的職員和社工，以及一群伴著我們一起成長的義工夫婦。我們每隔三個月便聚會一次，每次聚會以聖言為中心，分享婚姻、家庭、個人和工作等生活體驗。大家互相信任，坦誠相處，互相學習扶持，見證婚姻，促進家庭和諧。

HKCMAC每年一次義工日的派遣禮，都是我們對這份召叫的提醒。願上主祝福所有參與婚姻培育的義工，繼續健康愉快，福傳美滿婚姻！

7

我們的婚姻是這樣成長的

教學相長，情更濃



婚姻及家庭培育中心
第五屆婚前準備課程義工夫婦及
自然家庭計劃義務導師
關永榮 傅愛惠伉儷

當我和太太結婚踏入7年之際，發覺我倆各有各忙。我忙於工作，她忙於家務、照顧子女，彼此感覺生活平淡、乏味，缺乏激情，感情亦逐漸變淡。

剛巧香港公教婚姻輔導會在西環堂區舉辦夫婦講座，我們參加了，從講座中提醒彼此要多溝通，互相尊重，增加生活情趣。活動結束後，該會即場招募義工，我和太太毅然報名參加。其後參與一連串的課程，學會增進雙方的接納及諒解。我初以為盡丈夫責任最重要的是掙錢。其實，太太希望丈夫除努力工作外，關心及陪伴家人亦不可缺少。心底欣賞及感謝太太對家庭的無私犧牲及付出，明白到除了以言行對她的謝意，更需互相讚賞，不應只是盡在不言中。因每人都喜歡被愛、被認同和欣賞。我倆由1997年成立的第五屆義工團隊，不經不覺，服務至今已踏過19個年頭。

人生的經歷真的有高有低，有喜亦有悲，於2009年公司派我到佛山廠工作，身為婚前講座義務導師及學習了自然家庭計劃的我，對於控制情慾，克服在國內工作所遇到的誘惑，便容易掌控，絕不會不顧後果，為了一時衝動，破壞我多年建立的幸福家庭。

每週一至五都要在國內工廠上班，因此與太太及子女聚少離多，這令我更加關心及愛護家人，懂得珍惜相聚機會，珍惜眼前人。

自參加婚前講座義工後，有一段時間因工作繁忙及壓力，曾經考慮退出，幸好最終打消這念頭，明白教學相長的道理。

我和太太在每次參加婚前講座中，都獲益良多，啟發我倆重溫婚姻的意義。

搖搖板的婚姻關係



專訪本會婚姻活動參加者
吳松坤 夏秀容伉儷

相繫樂晚晴計劃 計劃助理
邱詩韻代筆

「高高低低，婚姻就像搖搖板，有時你高我低，有時我高你低，要兩個人互相配合。」結婚25年的吳太太，以此形容她與丈夫的婚姻。

吳先生與太太兩人育有一子，現就讀中六。一直以來，在家庭當中，太太兼顧較多家中要務，而吳先生便主力為家庭提供經濟支柱。吳先生在兩年前由全職轉為半職工作後，在家與太太相處時間多了，磨擦及衝突便增加了。「我們兩人對分擔家務及生活細節上意見分歧：如有時我買的餸太太未必喜歡，在兒子的教育理念上有時亦有差異。這都會影響我們的夫婦關係。」

吳先生與太太參與了本會的夫婦活動多達十年以上，他們非常積極參與活動，認為能增進夫婦間的感情，亦讓他們從中學習如何經營美好的婚姻。吳先生指:「我認為婚姻是需要終身參與，終身學習。夫婦在婚姻中是同行的角色。透過HKCMAC夫婦小組活動中的分享，促進我們之間的交流及反思；透過聆聽其他夫婦分享處理生活的挑戰及困難，給予我們力量及支持去面對生活難題，讓我倆學習如何彼此支持。」

吳太太認為夫婦間的溝通是維繫婚姻的重要部分，多參與夫婦活動能促進夫婦間的溝通。她覺得平日生活較為忙碌，較少有機會讓她們夫婦二人互相傾訴。夫婦小組活動能讓她拋開生活上煩瑣事務，專注處理兩人的關係。在社工協調下，吳先生更願意表達他心中的想法，吳太太因此多了機會聆聽丈夫心聲。

在現今社會中，要做到「執子之手，與子偕老」，顯然並非容易。吳氏夫婦認為婚姻要細水流長，夫婦相處便需要彼此接納及配合，他們亦鼓勵身邊朋友多學習，參與夫婦活動，學習經營更美滿的婚姻生活。

忘記背後，努力向前，幸福向我招手

本會服務使用者
小梨子

四年前因為一次家庭衝突而報警，警方將我家轉介到社署跟進，我和丈夫決定離婚。從社署的社工介紹，我們到香港公教婚姻輔導會接受調解服務。女兒本是很乖巧，但突然出現很多行為問題，我非常擔心；老師分析應該是她希望得到父母更多關注而表現失常。經面談後，我們為了女兒能健康成長，我和丈夫決定將離婚暫時放下，同意設冷靜期，再決定婚姻如何走下去。後來得悉中心有協助分居父母，爲了子女而合作的共親職服務。雖然我丈夫沒有參與，但為了女兒，我參加了並接受著輔導，我很想改變自己。結果，我從沒想過，我的轉變正面地影響著我的女兒，甚至我的丈夫！

過去，我和丈夫的性格同是很火爆。我有很多負面情緒，例如：面對困難，我很自卑，用烏龜來形容自己，很少去表達想法，只將憤怒和難過埋藏心底。後來輔導員教我用合適的表達方式，我嘗試鼓起勇氣告訴丈夫，我發覺負面情緒逐漸減少，心裡少了一份委屈；有一點我非常肯定的是丈夫深愛著女兒，輔導員就教我如何由女兒的狀況開始，打開與丈夫的話匣而展開溝通。我又學習觀察對方的轉變，學會欣賞對方；慢慢地，我們之間的爆炸場面變成了小火花。

在輔導的過程中，我找回自己，記得本來懂幽默的我，不幸在這幾年的衝突中，漸漸變得悲觀。我以幽默的表現來回應丈夫，明白到丈夫在成長過程中說話直接耿直，不懂修飾。我謹記不將吵架的話太放在心上和嘴邊，間中說一兩句笑話，這樣化解了彼此的衝突。當初的確很難做到，但正能量越多，越能做到！想不到，丈夫的脾氣也收斂了，他知道過火了，也會停下來。現在我們家中笑聲多了，溝通多了，丈夫對家庭上心了，假期也會預留給我和女兒。女兒現在很開心快樂，早兩年她考進了一間很不錯的中學，父母不和的事幸好沒有影響到她。

輔導員常說：因著我對女兒犧牲的愛和不放棄的精神守護了這個家庭。以往的我只覺得自己在捱苦，現在，我感到為這個家庭付出是很有價值的，很滿足！我很感謝中心的輔導員，一直支持我走到今天。

8 愛成就婚姻 LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND 傳奇

全體職員相片及心聲

因為愛，我們用心服事！



全體職員相片及心聲

總部暨輔導及培訓中心



婚姻調解服務中心





婚姻及家庭培育中心



恩悅綜合家庭服務中心

全體職員相片及心聲

全體職員進修日











全體職員會議前熱身運動



日 全體職員相片及心聲

職員名單

總部

總幹事	趙崔婉芬女士
行政主任	楊陳敏惠女士
會計主任	何家智先生
行政文員	麥麗明女士
辦公室秘書	陸穎芝女士
文員暨接待員	許佩琪女士
文員暨活動助理	黃詩潔女士
電腦技術員	唐偉能先生

婚姻及家庭培育中心（教友服務）

中心主任	鄭靜文女士
教友婚前培育課程工作員	楊麗儀女士
家庭生活教育工作員	李嘉恒先生
	梁芷凌女士
	羅遜熙先生
自然家庭計劃服務工作員	張曉欣女士
文員暨接待員	陳仲威先生
兼職文員	楊安宜女士

婚姻調解服務處

中心主任	鄭朱雪嫻女士
單位協調主任	胡文佩女士
婚姻調解輔導員及家事調解員	梁顯媛女士
	黃潔明女士
	馬可欣女士
	梁燕鳳女士
	鍾碧華女士
婚姻輔導員	羅玉美女士
	余玉君女士
文員暨接待員	區鳳琼女士
研究及行政助理	陳倩婷女士
專業助理	潘善茵女士

輔導及培訓中心

婚姻輔導員	謝龍騰先生
	陳彭杏嫻女士
	吳潔玲女士
	魏安儀女士
性治療師	李月儀女士
計劃主任	李彥臻先生
計劃工作員	邱詩韻女士

恩悅綜合家庭服務中心

中心主任	葉麗碧女士
單位協調主任	陳天維先生
	呂清華女士
	黃海寧女士
家庭社會工作員	何柱東先生
	陳麗群女士
	廖志康先生
	黃錦梅女士
	朱麗雲女士
	陳韻慈女士
	譚天詠女士
	鄧文雪女士
	陳卓軒先生
	鄭慧玲女士
文書主任	許芝芝女士
文書助理	何雅思女士
活動助理	張詠欣女士
	陳倩怡女士
	李佩琪女士
兼職清潔員工	尹美蘭女士

同事心聲和祝願

趙崔婉芬

上天給我一份大禮物，就是有幸在HKCMAC工作21年。在這裡，我遇到最好的同事，他／她們全都是對人有關切和尊重，對自己有要求，對婚姻服務有承擔的同事。

感謝每位和我相遇的服務使用者，他們願意開啟內心的掙扎和對愛的追求，他們的經歷教導我做人需要謙遜、成熟和懂得感恩。

祈求上主繼續護佑HKCMAC，讓我們以心以誠服事人羣，使人體驗和享受婚姻的美善。

葉麗碧

香港公教婚姻輔導會50週年了，是半個世紀。我有幸在此度過20個寒暑。我欣賞機構的文化，對提供婚姻專業服務的理想從未卻步。我欣賞機構的每一位同事，他們都是對工作熱誠的社工，默默耕耘，辛勤地在自己的崗位上發光發熱。我相信天主會繼續帶領機構向前，為建立美滿婚姻家庭的工作而努力。

朱雪嫻

在HKCMAC服務多年，與案主同行、與同事並肩；經歷了不少挑戰得以成長。感恩有幸能與機構共慶五十週年，風雨同舟，繼續以心服務社群。

楊陳敏惠

我在HKCMAC工作至今已踏入第16個年頭了，非常高興可以參與慶祝本會五十週年的各項活動。誠心希望本會將繼續長足發展！為服務社群發揮熱和光。

鄭靜文

感恩能在HKCMAC服務多年，不單讓我在專業領域上有所成長，亦令我個人對婚姻及家庭有更深的體會。特別要多謝的是每一位義務導師，他們真誠的分享、無私的服務，都是讓HKCMAC成長的寶貴資源。希望婚姻輔導能繼續成為天主的工具，讓更多人了解婚姻的美麗及生命的價值。

張曉欣

在HKCMAC的時間過得飛快。很感謝同事們親切可人、互相幫助、相處融洽，經常像回到家一樣，是個很溫暖的機構。在工作方面，讓我接觸到很多不同特點的年青人、年輕夫婦，開闊了我的眼界；也讓我有機會幫助年輕人從小培養良好的品格，從而了解到教育的重要性。這真是十分有意義的事業!!!

最後真的說一句：

多謝HKCMAC!!!

全體職員相片及心聲

同事心聲和祝願

陳卓軒

HKCMAC 好像一個大家庭：同事們對我這個新面孔真的關懷備至和歡快接納；還有大家敬業樂業的態度，令我加倍相信機構對婚姻工作的信念。願彼此繼續熱忱工作，共勉之!

李嘉恒

不經不覺，我在HKCMAC 工作達五年多了。回想我當初踏足HKCMAC的時候，一切都是新的：新的同事、新的工作、新的環境、新的挑戰。我很感恩，幸運地遇上一班互相扶持的同事、一位願提攜新丁的上司，令我在工作上獲得更多的支持及鼓勵，也給我在事業上鍛煉的機會。期望HKCMAC 繼續支持及鼓勵同工的工作文化，為更多服務使用者感受到同工們的正能量，以生命影響生命。

梁芷凌

猶記當年加入HKCMAC的經歷，令我深深感受到天主的帶領和安排。感謝天主讓我能在HKCMAC工作，成為祂的工具。參與婚姻、家庭及愛與生命教育這麼有意義的工作，這經驗為自己帶來不少啓發和成長。在此，衷心感謝並祝福HKCMAC的工作日趨完善。

黃潔明

主祝福婚姻，祂的慈悲和憐憫也降臨在婚姻觸礁的家庭中。感謝天父讓我有機會陪伴受傷的心靈；讓彼此在充滿愛與淚水中一起成長。在他們的生命中讓我看見愛。愛不單成就婚姻的傳奇；愛更能化解冤仇，讓血脈相連！

呂清華

歲月留痕，歷史可作見證！

這本50週年紀念特刊記錄了香港公教婚姻輔導會半世紀以來，在婚姻工作上的專業貢獻。

作為機構的前線輔導員，我們亦見證了不少可歌可泣的動人故事，當中甜酸苦辣的滋味盡在心頭。這些工作經驗把我們鍛煉得越來越擇善而行，也越來越以人為本。實在要感激機構，讓我們在磨練中成長。我以能在HKCMAC工作為榮！也以能參與這次50週年紀念特刊的編輯工作為傲！盼望HKCMAC對婚姻工作的堅持和抱負能成就更多美滿良緣。

同事心聲和祝願

梁顥媛

在HKCMAC工作，轉瞬間已有五年多。當我面對不同的服務對象，有時仍感到自己力有未逮。幸好，在同事們互相的支援及積極的鼓勵，仿如補給品一樣，讓我即時感到溫暖在心頭，提升力氣。同時多謝機構給我機會，接觸不同婚姻階段的夫婦，讓我從他們的經歷思索婚姻的真諦，甚至是人生的意義，得到鍛煉成長。偶爾我會遇上一些很有動力改變的夫婦，她們除了以積極的行動和正面的說話化解了衝突的風波外，還給我不少肯定及力量!

我會好好珍惜這個大家庭，陪伴更多在婚姻路上迷失的人。

鍾碧華

我離開了服務多年的青少年工作，轉入香港公教婚姻輔導會這大家庭，已經兩年多。這日子，從每天的學習、與同事們的合作，深刻感受到彼此相互關懷與支持。我感恩當日轉職的決定，我欣喜能與大家並肩，為有需要的家庭而努力！

伍胡文佩

轉眼間，機構服務香港已經五十年。一如既往，同事們都用心竭力，為香港市民提供最優質的服務，培育及協助有需要的夫婦及其子女。願主耶穌繼續透過機構祝福香港的家庭。HKCMAC生日快樂!

朱麗雲

我已在香港公教婚姻輔導會這機構工作超過15年。若回顧當中點滴，刻印在腦海的：我曾負責過不同崗位和工作。當中遇過多位上司、同事和服務使用者，彼此忠誠合作。他們除了是不可多得的工作伙伴，更滋養著我繼續助人的熱情和使命感，激勵我日後用心的工作，謝謝！

黃錦梅

香港公教婚姻輔導會給了我很好的機會：她不但培育我對婚姻的認識，而且提升我的輔導技巧心法，能幫助遇到婚姻困難的夫婦。在此衷心感謝創會的各位神父和會員，創造了這個美好而專業的平台，讓會內成員與服務使用者得以受惠。

陳天維

在HKCMAC工作了一段日子，有很多不同的體會和得著，讓我嘗試用以下的字詞，分享對同事、機構及服務對象的感受:

Harmony
Kindness
Cherish
Memories
Affable
Cheerful
Happy 50th Anniversary

全體職員相片及心聲

同事心聲和祝願

余玉君
承存異象，實踐使命
欣賞HKCMAC在社會及業界，一直能持守信念、堅持原則，成為一股清泉；在被扭曲的社會洪流中，吶喊婚姻的神性；強調每個人生階段中維繫「情」的法門；將愛的訊息傳遞及鞏固。

區鳳瓊
今年是香港公教婚姻輔導會五十週年誌慶，我十分感恩能與機構共享這份喜悅。能在這兒工作二十多年，實在是我的榮幸。不但能讓我見證她多元化的發展；還讓我感受到同事們的專業及對工作的熱愛；也體會到團結的力量，使機構能不斷邁步向前，發光發亮。祝願機構將來能繼續茁壯成長，促進美滿婚姻和幸福家庭，服務更多有需要的人士。

潘善茵
香港公教婚姻輔導會創立至今已踏入五十年，我非常榮幸，在機構服務時能參與「珍・伍拾」及晚宴等金禧紀念活動，藉此認識了其他中心的同事，一起為機構服務，共創傳奇，實在深感謝意。

陳韻慈
在現今世代，仍能堅守及高舉一夫一妻的婚姻價值並不容易。自從加入了HKCMAC，我慶幸能與機構同工們持守基督徒婚姻觀，與此同時我看到美滿的婚姻關係造就了健康生命。

梁燕鳳
我自2015年加入HKCMAC，從事調解工作。HKCMAC是在社工行內公認專業的團體，機構要求員工的，不單是做好「呢」份工，而且員工需重視個人的專業發展。我在此耳聞目睹前輩的熱誠工作，獲益良多。祝願機構及員工堅守維護家庭及婚姻價值、努力不懈，發光發熱。

羅玉美
與人同行、與神同工
一直以來，我很欣賞香港公教婚姻輔導會，在維護婚姻工作上的堅持及貢獻。兩年前有幸加入這個大家庭，成為婚姻輔導員。我與同工協助在婚姻路上遇上困難的夫婦，並在專業輔導上學懂與人同行，讓當事人瞭解自己及面對逆境。當中獲益匪淺，心懷感激。
我深信：人的改變，在於能否接觸內心深處的良知及心靈的醒覺；並且相信輔導過程是與神同工，一切學會交託；與人與神同感一靈，安全地承載憂傷的心靈並邁向醫治之路。

同事心聲和祝願

廖志康
尋找輔導惹愁悲，從經驗帶來相信；
開啓輔導齊參與，從協商發掘希望；
經歷輔導覓歡喜，從堅持展現真愛。

黃海寧
感恩能於HKCMAC工作10載，感恩遇上不少可親可敬的同行者。喜見機構近年不斷發展新項目，為優化服務發掘更多資源；仍毋忘我們的理念和初衷——以促進美滿婚姻、幸福家庭為首要任務。作為HKCMAC一份子，實在感到十分榮耀。在此祝願HKCMAC 50週年紀念快樂，寄望將來能服務更多有需要的家庭和夫婦。

陸惠玲（已於2017年 3 月退休）
我從沒想過在同一機構工作至退休。但在HKCMAC服務共20年，退休了。她打破我的想法，到底有甚麼吸引我？是機構對專業的重視；是鼓勵員工不斷的在職進修學習；同時讓員工自由發揮潛質機會，使服務多樣化；最開懷的是同事間的人情味；彼此互相關顧、談笑之餘不忘認真工作，全使我印象難忘啊!

吳毓斌（已於2017年 6 月離職）
以下仿似姊妹雜誌的金句，畢竟是我24年婚姻輔導悟出的直覺：
【親密是：聆聽獲得自己有多愛對方，聆聽獲得對方跟你說有趣的話。】

鄭慧玲
我一直欣賞機構的服務宗旨及每位同事對工作的敬業及熱誠。處理婚姻工作雖然艱辛，但有著它的意義；維繫幸福家庭雖然吃力，但有著它的價值。這是一項十分值得傳承的工作。

何柱東
在同事人數、服務機構資源上，HKCMAC是一所小機構；在婚姻工作、同工敬業領域上，我們卻是一所志向遠大、勇跨往前的「大機構」。我有幸見證了HKCMAC其中的二十年，祝願機構繼續邁進發展，為所有家庭、夫婦、孩子而努力。

鄧文雪
很高興加入這個增添婚姻幸福感的大家庭。這裡充滿著愛和達成抱負的地方，祝願機構發展更多元化，造就每一個幸福家庭。HKCMAC五十週年生日快樂！

陳倩婷
同行七載，共渡金禧；
公教同人，造福人群。
婚姻輔導，傲視同儕；
服務辛勤，創意展能。
祝願公教，你我與共；
譜寫理想，並肩同行。

魏安儀
HKCMAC的成功，在於同工對婚姻價值的肯定、對人性美善的信任、連結生命的熱情。願這份精神能繼續傳承下去，以生命影響生命。

同事心聲和祝願

陳麗群

HKCMAC　50週年誌慶，適逢我有幸與她同結20載的情緣！更欣幸能參予本特刊的編制，拜讀了各先驅、前輩、學者、義工、同事和各服務使用者出自肺腑的一字一句；猶如翻閱了一部蘊含豐富情感、理想、抱負、幹勁的半世紀歷史巨著。衷心感謝各位，好讓我有機會承先，在工作中，獲益良多，未敢以啟後自居！惟望身為HKCMAC的一份子，與她一起成長，發光發熱！

李彥臻

"A wife of noble character who can find? She is worth far more than rubies." (Proverbs 31:10) This bible verse mirrors my feelings towards HKCMAC ever since I got here. I am grateful that God has led me here to be his humble servant, to serve with humility and faith while gaining abundant and insightful personal growth. May this precious ruby illuminates Hong Kong for another 50 years to come.

馬可欣

聽說婚戒是以沒有間斷的圓圈代表永恆。
本年慶祝香港公教婚姻輔導會成立五十週年，我以婚戒的象徵意義恭祝本會及每個家庭蒙受天主永恆的祝福。

邱詩韻

好開心可以加入HKCMAC這個大家庭，這裏人才輩出，同事在夫婦婚姻工作上都非常認真及專業，我從中裨益不少。在未來的日子，我會努力學習，希望能在工作上做得更好。

李月儀

在編錄機構的「五十件大事回顧」時，我回味又陶醉在這段光輝的歲月中。慶幸90年加入的我，也留下了青蔥的足印。機構讓我由婚姻輔導員變身為性治療師，真是一個不可思議的歷奇……無言感激！我深深體會到愛是如何成就傳奇……依依衷情，祝願HKCMAC承傳愛德，奮勇拓展新一代的婚姻傳奇！

9 愛成就婚姻傳奇 LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND

金禧慶典活動巡禮



香港公教婚姻輔導會
五十週年金禧慶典巡禮

慶典活動	日期
『愛、與你同行』步行籌款暨家庭日	2016年2月20日
恩悅綜合家庭服務中心 - 家庭閣開幕	2016年5月21日
恩和親職協調中心開幕	2016年6月16日
『同行共創婚姻路』座談會	2016年7月16日
『珍．伍拾』婚照拍攝活動	2016年8月26日
第五十屆週年大會	2016年11月18日
『珍．五十』重聚茶會	2017年2月11日
家庭議會 - 婚前教育系列啓播	2017年2月19日
全體義工退修日	2017年2月25日
香港電台『社區參與廣播服務試驗計劃』『婚姻童話的背後』啓播	2017年4月
Strive for Excellence Clinical Training Workshop Two-day Workshop on "Emotion-focused Therapy for Anxiety and Depression" Speaker: Professor Leslie Greenberg	2017年4月20-21日
機構感恩彌撒及茶聚	2017年5月5日
『衆裡尋它── 新世代的婚姻』研討會	2017年5月19日
《橋》專輯書籍出版	2017年9月
50週年感恩聚餐	2017年9月19日
50週年紀念特刊出版	2017年9月
第五十一屆週年大會	2017年11月

1

『愛．與你同行』步行籌款暨家庭日

風和日麗的早上，在一群小丑帶領下，浩浩蕩蕩開展機構的步行籌款及攤位遊戲







2

恩悅綜合家庭服務中心

家庭閣開幕

家庭閣開幕，為家庭提供多一處活動及學習的空間





20.2.2016

21.5.2016

3

恩和親職協調中心

一間貼心地為離異父母提供共親職支援服務的中心誕生





16.6.2016

4

『珍．伍拾』

婚照拍攝活動

炎炎夏日，十對婚齡超過20年的夫婦，再攜手在山頂公園攝影婚照，臉上流露那份腼腆、喜悅，眼裡只專注對方，就是這份情，維繫彼此關係，建立幸福家庭。





26.8.2016

5

第五十屆週年大會

一起共聚及祝賀
HKCMAC 五十週年







18.11.2016

6

同工大會

機構專業同工商討服務發展





12.1.2017

7

『珍・伍拾』

重聚茶會

十對夫婦與家人一起回味婚紗拍攝片段，彼此互相欣賞，充滿歡笑





11.2.2017

8

Two-day Workshop on Emotion-Focused Therapy for Anxiety and Depression

Professor Leslie Greenberg 深入淺出的講解，讓在場的參加者能掌握當中輔導的技巧





20.4.2017&21.4.2017

9

機構

感恩彌撒及茶聚

湯漢樞機帶領各神職人員為HKCMAC舉行感恩彌撒





5.5.2017

10



『眾裡尋它 - 新世代的婚姻』

研討會

一次精彩的分享，不同講者探討現代婚姻的危機及增強夫婦親密感的法門







19.5.2017

服務前瞻

總幹事
趙崔婉芬

正當我們要踏步跨過五十年的時候，教宗方濟各頒佈的《愛的喜樂》勸諭，正好給我們適切的提醒。

「教會願意以謙遜之情和同理心接觸家庭，並陪伴每一個家庭，好讓他們尋找最好的方法，克服他們遇到的各種困難。」（《愛的勸諭》200段）

因此配合教廷對婚姻家庭的關顧，我們仍會努力不懈地實踐教廷的願景：「人人皆能認識及重視婚姻的價值，努力維繫、鞏固及深化夫婦的婚姻關係，使個人、家庭、子女及社會都得到最大的益處。」

面對當下社會大眾對婚姻有著不同的詮釋和要求，我們的事工面對不少急速瓦解的家庭，激勵我們同心協力朝著以下的方向邁進：

1. 加強預防和教育的工作

「預防勝於治療」，本會籌辦的活動將著重婚前準備、婚後關係培育、準退休人士適應和處理婚姻生活。藉此協助當事人作好準備，加強他們處理婚姻困難的能力。

2. 優化服務，開展新的服務模式

為了回應現時家庭遇到的外在和內在壓力，本會將繼續檢視服務的有效性，與時並進，開拓有效的服務模式，提供到位的輔導和支援，並以有效的渠道與服務受眾接觸。

3. 加強對內對外的專業培訓

本會繼續加強會內同工的專業培訓，以改善服務質素；並同時繼續舉辦專業輔導培訓，與業界同工，一起提升處理家庭和婚姻個案的能力，層層推進為鞏固婚姻和家庭獻力。

4. 與有關團體建構關愛婚姻的氛圍

本會將聯同社福界、政府部門、關愛員工的企業和慈善基金的協作，共同舉行合作項目、服務經驗交流和調查研究等，發揮更大的協同效應，以推動和鞏固婚姻的核心價值。

儘管維護婚姻關係的工作有多艱巨，香港公教婚姻輔導會將繼續全力以赴，攜手與各界共建「幸福婚姻、美滿家庭」的願景。



成功登記
換領千元套裝

數量有限，換完即止

JaneClare

採用天然保質
無添加化學防腐劑

補濕納米防曬日霜 50ml
價值$398

HA 深層保濕精華 50ml
價值$428

煥彩美顏素+E 15ml
價值$428

換領價*
$98 + 成功登記
(價值$1,254)
http://bit.ly/2q6MuQ7

*只限未曾登記換領的香港公教婚姻輔導會的成員及友好，網上登記換領。每人只限換領一套。

JaneClare 的產品均由天然原料製造，無論濕疹皮膚人士或小朋友都適合使用！

- 補濕納米防曬日霜 - 以芹菜、大豆及醯醣等製造，可抵禦紫外線對皮膚的傷害。
- HA 深層保濕精華 - 集合了大量天然保濕成分，能強化細胞鎖水能力，深層補濕及舒緩敏感。
- 煥彩美顏素 +E - 具高效抗氧化成分，瞬間滲透肌底，深層修復受損細胞，減慢肌膚老化速度。

祝賀

香港公教婚姻輔導會
五十週年誌慶

恩澤家庭
造福社群

威華建築有限公司　致意

祝賀

香港公教婚姻輔導會
五十週年誌慶

繼往開來
再創輝煌

現代建設工程有限公司
全體成員　敬賀



LOVE

ACTUALIZING
MARRIAGE
LEGEND

面對婚姻制度瓦解的挑戰、
種種愛恨交纏、錯綜複雜的關係，
哪怕荊棘滿途，我們願以愛悉心栽種，
盼望與大家在風雨中成長，
見證婚姻的傳奇.....



香港公教婚姻輔導會 50週年感恩彌撒

五十週年慶典籌委小組

五十週年慶典籌委會	趙崔婉芬女士（召集人）、楊陳敏惠女士 、葉麗碧女士、 馬可欣女士、呂清華女士 、李嘉恒先生、 許佩琪女士
『愛、與你同行』步行籌款暨家庭日 工作小組	趙崔婉芬女士（召集人）、楊陳敏惠女士、朱麗雲女士、陳韻慈女士、許佩琪女士、陳倩婷女士、 張曉欣女士
『珍．伍拾』婚照拍攝活動 及細味 ． 「婚」享我倆情 工作小組	馬可欣女士（召集人） 、陳天維先生、譚天詠女士、邱詩韻女士、李彥臻先生、張曉欣女士、潘善茵女士
機構感恩彌撒及茶聚 工作小組	梁芷凌女士(召集人)、黃錦梅女士、陳倩婷女士
『眾裡尋它－新世代的婚姻』研討會 工作小組	葉麗碧女士（召集人）、趙崔婉芬女士、黃海寧女士、 羅玉美女士、 陳彭杏嫻女士、李嘉恒先生
《橋》專輯書籍出版 工作小組	謝龍騰先生 (召集人)、趙崔婉芬女士、梁芷凌女士、梁顯媛女士、黃海寧女士、陸惠玲女士 (於2017年3月退休)
50週年感恩聚餐 工作小組	舞台小組： 趙崔婉芬女士（召集人）、鄭靜文女士、羅遜熙先生、陳天維先生、鄧文雪女士、潘善茵女士、陸穎芝女士 策劃小組： 楊陳敏惠女士(召集人)、趙崔婉芬女士 、許佩琪女士、陳倩婷女士、廖志康先生、陳仲威先生
50週年紀念特刊出版 工作小組	呂清華女士（召集人）、李月儀女士、陳麗群女士、余玉君女士、黃潔明女士
50週年慶典巡禮 攝影	何柱東先生

各籌委會工作人員



香港公教婚姻輔導會 50週年感恩彌撒

五十週年慶典籌委小組

五十週年慶典籌委會

『愛、與你同行』
步行籌款暨家庭日 工作小組

『珍．伍拾』婚照拍攝活動 及
細味 ． 「婚」享我倆情 工作小組

機構感恩彌撒及茶聚 工作小組

『眾裡尋它－新世代的婚姻』
研討會 工作小組

《橋》專輯書籍出版 工作小組

50週年感恩聚餐 工作小組

50週年紀念特刊出版 工作小組

50週年慶典巡禮 攝影

婚姻傳奇





歡迎捐款

歡迎閣下慷慨解囊，支持香港公教婚姻輔導會為有需要的人士及家庭，提供婚姻輔導及培育服務。

捐款方法詳見本會網頁：
http://www.cmac.org.hk





香港公教婚姻輔導會

The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council

出　　版	香港公教婚姻輔導會
地　　址	香港皇后大道中181號新紀元廣場低座1樓101室
電話號碼	2810 1104
電　　郵	os@cmac.org.hk
傳真號碼	2526 3376
網　　址	http://www.cmac.org.hk
專 頁	https://www.facebook.com/hkcmac/
出版日期	2017年9月

本書版權為香港公教婚姻輔導會所有

不得翻印或轉載本書內文字、圖片。

非賣品





愛成就婚姻傳奇 | LOVE ACTUALIZING MARRIAGE LEGEND